Դ. 1076 — 1888 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 18—19 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1306 ՐԷԳԻ ԻՎ ԱՄԻՍ 27 — ՏԷՕՐՏԻՈՆԱՅԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱԳՈՆԷ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԲՈԼՇՈՒԹԻՒՆԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՆԷ ՍԱՐՐԱՖԻՆՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՆԷ

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱՋԷՔԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան, 2նեմ վե 3հինեն սա[illegible] ղրշ. 8
Վեցեմիս սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվատը նաֆիսյա տարը պէնտէր մէճմանէն գասուլ օլունաճագ վէ տէրհ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ տարը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլսա Գապը Ագի Ճասուէսինէ նումէրօ 20 Ձիմէլէկեան մաթպասընա տարը։ Թեափիքի մէվատա հազ գրնուա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՅՈԳՈՒՆ ԱՐՄԱԼԷԿԵԱՆԸ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան իշար օրինտրդրնա կէօրէ, Մ. Զագարիա Սիմօյանօֆ՝ 165 րէյ իլէ Սօպանիյէ մէճլիսինէ ըէիս ինթիխապ օլընմըշ տրը։ Ախիրէն ատալիէ Նէզարէթնատէն իսթիֆա իտէն Մ. Սիմօյօֆ՝ իշպու ըիյասէթ իշիւն 76 ըէյ գազանապիմիշ տիր։

* *

Պուրկազ մահէքէսի՝ Պուրկազ հատիսէսինէ գիմիտիալ օյան Գարատաղլար հագդրնտաքի գարարընը վէրմիշ տիր։ Ա էրգուման Գարատաղլարատան 1ի՝ 15 սէնէ վէ կիւ՝ 5էր սէնէ քիւրէք ճէգասընա մահքիմ օյմուշլար տրը։ Մէրգումանի Գարատաղլարը հրմայէ իտէն Պուրկազ Ֆրանսըզ օնսօլսը՝ մահքէմէնին իշպու գարարը ալէյհինտէ բրօթէսթօ էյլէմիշ տիր։

ՍՈՒԱՔԻՄ

Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզարէթի թարաֆընտան թէպլիզ օյնան մալիմաթա կէօրէ, Սուաքիմէ պուլընան Ինկիլիզ ասքէրինտէն պիր գրսընը չէհրը մէգքիւրտէն չրգմալարընա տարը հէնուզ էմր կէօնտէրիլմէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Սուաքիմճէ իլէրիտէ միւնասիպ օյնաճագ հէր տիւրլու հարէքէաթը ասքէրի յէյէ գարար վէրիլմէսինի Սուաքիմ գօմանտանը ժէնէրալ Կրէնֆիլ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Ժէնէրալը մուսարիյէյին բէյ ու էֆէնտիներնա, Սուտանլըլար պիր միւտտէթ Սուաքիմ ճիվարընա կէչէմէմէք իւզրէ քէնտիլէրինի պիր մաղլուպիյէթէ տահա ուղրամագ իշիւն իքնճի պիր հիւճիւմ թէրթիպի տախի լազըմտըր։

* *

Սուաքիմտէն իշար օյնընտրընա կէօրէ, պիր միւքարէզ սիւվարի ասքէրի՝ հայնիճէ պատար պիր քէչֆ իճրա իթմիշ իսէ տէ, Սուտանլըլարտան էսէր կէօրմէմիշ տիր։

Ժէնէրալ Կրէնֆիլ Ինկիլիզ պահրիտ ասքէրինի կէօղտէն կէչիրիպ, սօն մուհարեպէտէ գարա ասքէրինէ իթմիկի մուավէնէթատէն տօյալը մէրգումի պահրիյէ ասքէրինէ պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Սուաքիմ մուհասրէսինին իպթիտասընտան ալաֆը. դեկտեմբեր 20ի գատար Սուաքիմտէ պուլընան ասքէրտէն 20 նէֆէր մագթուլ վէ 49 նէֆէր մէճրուհ վուգու պուլմուշ տրը։ Թարիխը մէգքիւրտէ վուգու պուան սօն մուհարեպէտէ Մրսրը ասքէրինտէն 6 մագթուլ վէ 37 մէճրուհ վագը օյմուշ տրը։

Ժէնէրալ Կրէնֆիլ՝ մէգքիւր մուհարեպէտէ իպրագը չէճատի վէ խրտէմատ իտէնլէրին իսմէրինի Լօնտրայա կէօնտէրտիկի մուհարրիրատընա զքը ու պէյան իտէրէք, մազհարը միւքեաֆատ օյմալարընը թավսիյէ իթմիշ տիր։

ԲԱԹԷՆԹԱ ԲԷՍՄԻ

Կէլէճէք մարտ 1ատէն իթիբարէն ախաը մուգարրէր օյան բաթէնթա ըէսմի հագդրնտա էսաս իթթիխազ օրնմագ իւզրէ Շէհր Էմանէթինտէ վէ տէվարիրը էլպէտիյէտ մէվճուտ պիլճիմէյէ էանաքը էսամիսի վէ միգտարը թէմէթթիւ տէֆտիր վէ սաիրէսի՝ վուգու պուան իշար իւզրինէ Մալիյէ Նէզարէթինէ իրսալ գրընընը, վէ վիլայաթճա տախի պէրմուճիպը թաալիմաթ պիլճիմէյէ էանաք վէ սաիրէնին թահրիրինէ իպթիտասը օյնմասը լիւզումը տախի լազըմ կէչէնէյէտ էմր ու իշար պուրրընը իշիտիրմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

1889տա Բարիզտէ քիւշատ օյնաճագ սէրկինին իտարէի ումումիյէսի՝ էյեատ միւթէնէվվիանէն նագլիյաթ վէ վազընա մէմուր օյան պիլճիմէյէ միւհէնտիս վէ գարիպարը ճէմ իտուպ, բէիսը ճիւմհուրը սէրկիի մէգքիւրէ նէ զէման տավէթ օյնապիէճէկի մէսէլէսինէ տաիր միւգաքէրէ իթմիրքատէն սօնրա, կէլէճէք բուսի փետրվարը 15ինէտ բէիսը միւշարէլէյհին տավէթինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Բօրթուգալ հիւքիւմէթի՝ Բարիզ սէրկիի ումումիսի մահալլինէ Բօրթուգալ էմլաատարընն վազը գրմընտա ինչա օյնաճագ տարէրէնին մէսարիֆը ինշարիէսի իշիւն 500,000 ֆրանգ իթա իթմիշ տիր։

Քէզալիք Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ մէգքիւր սէրկիի ումումի իշիւն 300,000 մօլար, վէ Եունան հիւքիւմէթի՝ 100,000 ֆրանգ մէսարիֆի իճրաատընա գարար վէրմիշլէր տիր։

Բումանիա էրպապը սէնատի վէ թիճարէթինին Բարիզ սէրկիսինէ իշթիրաքլարընը դօլայլամագ իշիւն սուրէթը խուսուսիյէտ թէէքքիւլ իթմիշ օյանգ օմիրի էնին 300,000 ֆրանգ բիյանգօ պիլէթի իսրաֆ իթմէսինէ Բումանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան բուխսատ իթա օլընմըշ տրը։

ԼՕՐԻՍ ՄԷԼԻՔՕՖԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ֆրանսատա քեանն Նիս շէհրինտէն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ռուսիա Էրմէնիլէրինտէն Ռուս սիվարի ժէնէրալը վէ Զար եավէրը հարպը ումումիսի մէշհուր գօնմ Լօրիս Մէլիքօֆ՝ պիր խաղի միատէթտէն պէրու միպղէլա պուլընարը իլէթտէն բէհայապ օյամալրպ, պու քէրբէ շէհրը մէգքիւրտէ վէֆատ իթմիշ տիր։

Լօրիս Մէլիքօֆ՝ 1826 սէնէսինտէ Թիֆլիս ճիվարընտա Լօրու նամ գասապատա թէվէլլիւտ իսէրէք, 17 եաշընտա սիլքը ասքէրիյէ տուխուլ իթմիշ, վէ 1847տէ եանի հէնուզ 21 եաշընտա իքէն Դավգասիա օրտուսը պաշ գօմանտանը ժէնէրալ Վորոնցօֆա եավէրը հարպ օյնուշ տրը։ Լօրիս Մէլիքօֆ՝ 1855 սէնէսինտէ Գրիմ մուհարեպէսինէ տախիլ պուլընարագ, Գարս պրնտրգտան սօնրա շէհրը մէգքիւրէ մուհաֆըզ նասպ օլընմըշ տրը։

Հէնուզ խանրլրատա օյարը վէճհ իլէ, Օսմանլը վէ Ռուս մուհարեպէի ախիրէսինտէ ժէնէրալ Լօրիս Մէլիքօֆ՝ Անատօլուտա Ղարի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրինին թահմիր գօմանտասընտաքի Օսմանլը օրտուսը գաչրշընտա պուլընան Դավգասիա Ռուս օրտուսրնին պաշ գօմանտանը պուլընմըշ, վէ 1878 սէնէսինտէ միլիմէվէֆա Զար Իքինճի Ալէքսանտր թարաֆընտան գօնմըշ իւնվանրնա նայլ օյնուշ տրը։

Գոնմ Լօրիս Մէլիքօֆ՝ 1879 սէնէսինտէ Խարպօֆ էյալէթի վալիսի պուլընարագ, լաբին միւշարէլէյհին ասքէրլիքտէն մատատա իտարէի ումումը հիւքիւմէթճէ տախի մութասրֆ օյարը տիրայէթ ու ֆէթանէթը ֆէվգէլիպէսինէ մէպնի էրմէսի սէնէ Խարպօֆտան Բէթէրսպուրկտա Զարրն նէզտինէ ճէլպ օնարագ, իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ թարաֆընտան սէլահիյէթը թամէլի հարզ օյագ իւզրէ պիր իճրա գօմիսիօնը ալիսի բիյասէթինէ նասպ օլընմըշ տրը։

Հալ պու քի սէնէի մէգպուրէ մալիս արընտա ժէնէրալ գօնմ Լօրիս Մէլիքօֆ՝ ումումը իտարէի տէվլէթէ տօղրուտան տօղրույա իշթիրաքտէն իսթինքեաֆ վէ քէֆֆը եէտ իլէ, եալընը մէճլիսը ալիի տէվլէթ ազալրը վէ Զար եավէրը հարպը ումումիլիկի ֆախրի մէմուրիյէթլէրինի մուհաֆագա իթմիշ, վէ հէման օ զէմանտան պէրու քէօշէի ինդիվայէ չէքիլիպ, էքսէրիա Ռուսիա խարիճինտէ Էվրօբա շէհիրլէրինտէ իգամէթ իթմիշ, վէ եալընը 1882 սէնէսինտէ իմբէրաթօրը լահրդ Իշլինճիա Ալէքսանտրա Ռուսիանը իալահամը տախիլիյէսի հագդրնտա պիր մուֆասսալ լայիհա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Ժէնէրալ Լօրիս Մելիքօֆ՝ հէնուզ միրալայ իքէն, մէրհում Մատթէոս Սրբազան Կաթողիկոս իշիւն տավէթճի (հրաւիրակ) սրֆամը յլա Տէրսատէթ կէլմիշ տիր։

ԳԱԹԻԼ ԲՐԱՏՕ

Գաթիլը մէշհուր Բրատօնրն կէչէն ճումաա սապահրը Բարիզտէ իտամ իտիլտիկինի թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի։

Բարիզ կազէթալարընտա օգունարընը կէօրէ, մէրգումի՝ իտամընտան իբի կիւն էվվէլ ըէիսը հիւմհուր Մ. Սաոմ Գարնօյա պիր մէրթուպ իրսալ իտուպ, զ ապահաթորզ օյարընը պէյան իթմիշ տիր։ Մէրգումի՝ պու մէքթուպընտա խսթիտաի ֆավ իթմէյիպ, պէօյիւք սապրրսրզրզլա պէքլէյմէքտէ օյարընը իտամ ճէզասը հազդրնտա պիր ան էվվէլ ֆիքրինի պէյան իթմէսինի ըէիսը միւշարէլէյհտէն ըէճա էյլէմիշ տիր։

Բրատօնրն ահվալը ախիրէի խուսուսիյէսի հագդրնտա Բարիզտէն ախտէքի մալումատ վէրմիշ տիր։

Մէրգումի՝ սօն կիւնլէրինէ դատար քէնտիսինէ ֆիլեռուր կէթիրմէմիշ տիր։ Իտամընտան պիր կէճէ էվվէլ մահպուս պուլընարը օտանրն նէօվպէթճիիրլէ գօնուշը յօր վէ լայէնգաթի սիկարա իչկով կէզինիյօր իմիշ։ Ապա սրրա պիր տալկընրզա ուղրամագտա վէ միւթեագբպէն հավանրն շիտտէթլի օյմասընտան շիքեատէթ էյլէմէքտէ իմիշ։

Իտամ օյրնաճագը կիւնիւն իլք կէճէսի սապահա գատար քիթապ օգումուշ վէ սապահլայրն սիյասէթ կեաճա կէօթիւրիտիկի էանատէ ատը ատը կիւլմէքտէ իմիշ։

Ամթինանրն մէնապիի մէվսուզէսինտէն ալընան մալիմաթա կէօրէ, Ամթինատան Լաբիսայա գատար պիր շրմէնտրքէր ինչասընա թալիպ օյան Ինկիլիզ սէրմայէսարանընրն վէքիլի Մ. Մանթիգա իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտաքի միւզաքերաթ նէթիճէբէզլիր օյնուշ տրը։ Օսմանլը խանթլարընրն մէգքիւր Լաբիսա խանթը իլէ իլթիսագը հագդրնտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իտինճէ Եունան հիւքիւմէթի տախի՝ Լաբիսայա գատար եարբլաճագ խանթէրն ինչասը զրմընտա լազըմ կէլէն գանուն լայիհասընը արվ իթմէք իւզրէ Մէճլիսը մէպուսանը տավէթ իտեճէք իմիշ։

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ զազագ ասքէրինին իգամէթի իշիւն Իրան հուտուտընտա պիր չօգ պարագալար ինչասընա գարար վէրմիշ տիր։

Ֆրանսա հէյէթը վիւքէլասը՝ Պուլանժէ թարաֆտարլարընրն թահրիքաթը հասէպլիյէ, միւնհազալան Բարիզ մէպուսլըը ինթիխապրնրն թէէխիբ վէ եա ասէմը թէէխիրի հագդրնտա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ սուրէթը փէվգէլատէտ օյարագ ագը իճթիմա էրլմիշ տիր։ Պու պագատ հէնուզ պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

Բէիսը վիւքէլա Մ. Ֆլօքէնին՝ Պուլանժիսթլէրը ալէյհինտէ թէտապիրը չէճատի իթթիխազ օրնմագընը Մէճլիսը ալանտա վատ իթմէսի իւզրինէ, Ժէնէրալ Պուլանժէնին պու թէհտիտի իշ եէրինէ գօյմայրպ Բարիզ մէպուսլըը իշիւն քէնտիսինի նամզէտ կէօսթէրմէսի՝ Ֆրանսա իշիւն խալրլը պիր ալամէթ ատտ օրնմայոր։

Ֆրանսա հարպիյէ նազրը Մ. Ֆրէյսինէ՝ օրտու գօմանտանլարընա պիր սէքթուպ իրսալ իտուպ, ասքերը իհթիյաթիյէնին սիյահ ալթընա ալընմասը իյմապ իտէր իսէ ասքերը մէրգումէ լէվգիմաթընն նէ սուրէթլէ թէտարիք օրնապիլէճէրինէ տաիր թէտգիգաթ իճրա իտէրէք նէթիճէսինի սէրիան իշար իթմէլէրինի մուտահիլէյհիմ գօմանտանլարընա էմր իթմիշ տիր։

Նազրը միւշարէլէյհ՝ թէտարիքը լէվգիմաթ նիհայէթ 3 կիւն տէվամ իտէրէք պու էանատէ 80 կիւն լիք էքմէք, էթմ վէ հայման եէմի թէտարիք օրնարագ չրմէնտրֆէրլէ սէվգ օրընը օրնամայաճագընա տաիր իյզահաթ թալեպ էյլէմիշ տիր։

Բէլ Մել Կազէթին գավլինճէ, Ինկիլթէրա վէլիիահտը բրէնս տը կարն ահվալը սրհհիյէսի՝ էնտիյէյի մուճիպ օլը.յօր իմիշ։ Շու սօն կիւնլէրտէ միւշարէլէյհին խասթալընը՝ զալրը մէսապագ պիր սուրէթտէ քէսպը շիտտէթ իթմիշ իմիշ։

Պոնա մէթրօբօլիտի սապրդ Գոսսնօվիշ 1885 թարիխինտէ Ավսթրիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէպիտ օրնրպ պիր մրգտար մաաշ իլէ Վիէննատա իպ ամէթ մէմուր օլարընը հալատ, պու քէրբէ Պէլկրատա ֆիրար իտուպ, Սրբպ բուէսաի բօլիթիգրէսիյէ միւլազաթընտա, Ավսթրիայրար իլէ կէչինէմէյէճէկինի պէյան վէ իթթիհատ էդէմիշ, վէ մուախխէրէն Պէլկրատատան տախի հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, նէրէյէ կիթտիկի հէնուզ մալում օլմամըշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բօսնա 30 դեկտ.

Մ. Կրիմալտի՝ մայիլ, Մ. Բէրաձ՝ խազինէ վէ Մ. Միչէլի՝ զրաաթ վէ թիճարէթ նէզարէթլէրինէ նասպ օլընմըշլար տրը։

Վիէննա 30 դեկտ.

Սօֆիատան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ պիր կաղէթա մուհարիրի իլէ միւքեալէմէ իթտիկի սրբատա, Պուլկարիսթանրն հատիսէյէը չրգարմագ նէյէթինտէ պուլընարընա տաիր զուհուր իտէն չալիա ալէյհինտէ չէտիտէն բրօթէսթօ իթմիշ տիր։

Բարիզ 30 դեկտ.

Բարլամէնթօ թաթիլ օլընմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կէճէ Ավսթրիա սէֆիրի պարօն Գալիսէ իքրամէն Մապէրը հիւմայունատա պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէչիտի պուլրրլաճագը խապէր ալընմըշ տրը։

—Զաթը հպրէթը Բատիշահի՝ Մնունդ եօրթուլարը միւնասէպէթիլէ Ռում Բաթրիգխանէսինճէ իճրասընա լիւզում կէօրիլէն մէսարիֆէ մէտատ օյագ իւզրէ մէգքիւր Բաթրիգխանէյէ 1000 լիրան Օսմանի խանէ ու էհսան պուլուրմըշլար տրը։

—Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլասա ումուրը մալիյէ վէ մէվատտը միւհիմմէի տախիլիյէ հագդրնտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտուպ, սաաթ 11է գատար տէվամ իտէն մէճլիսը մէզքիւրընն խիթամընտա, Սատրազամ հպրէթլէրի իլէ, Շուրաի Տէվլէթ բէիսի Արիֆի, Խարիճիյէ նազրը Սաիտ վէ Մալիյէ նազրը Գազազեան Ցակոբ բաշալար հազարաթը պիր միւտտէթ տահա մէվատտը միւհիմմէ իլէ իշթիղալ պուլյուրմըշլար տրը։

Շէյխուլսլամ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ նամիզագլզ հասէպիյէ տիւնքի մէճլիսը խասստա տախի հարը պուլը նամամըշ տրը։

—Առալիյէ նէզարէթինտէ թէչքիլ օլընան պիր գօմիսիօնտա, ասհապը մէսալիհին իշլէրինի գօյմայրմագ վէ մէսարիֆլէրինի ազալթմագ իշիւն միւպաշըրլարընն այագմէրի իւճրէթինին թաատիլ ու թէնսիգ իլէ Խարճ նիզամնամէսինէ իլավէսի զրմընտա միւզաքէրաթը լազըմէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

—Էմրուլլահ էֆէնտի հազրէթլէրինին թահգիգաթ վէ մէշհուտաթը վազրասընա միւսթէնիտէ թանզիմ վէ թազտիմ էյլէտիկի լայիհա իւզրինէ Իզմիրտէ Գօլտէրէ չիֆթլիկի մէսէլէսինէ թէալիւգ իտէն մատտէլէրին պիր գրմամ՝ մահքէմէի թէմիզ հուգուգ տաիրէսինէ հէվալէ պուլրրլարը, վէ գարիպկէն իշէ պիր նէթիճէ վէրիլէճէկի իշիտիրմիշ տիր։

—Մահքէմէի խսթինճի միւտտաիի ումումիսի Խալիտ պէյ՝ էվվէլքի կիւն հապսխանէի ումումիյէ ազիմէթլէ, մէվգուֆիինը մէվճուտէնին էմրը մուայէնէլէրինի իճրա իթմիշ տիր։

—Էվրօբատա սօգաղլարը թանզիմի իշիւն գալտըրրմ թաշը եէրինէ խթիմալ օլընան վէ չիմէնթօ վէ սաիրէտէն մամուլ օլան դաշլի նամ գալարրրմ թաշլարընը իսալ իթմէք իւզրէ Տէրսատէթատ պիր ֆապրիգա թէէսիսի իշիւն պու քէրբէ Մ. Լը Շրվալիէ տը Վիւրմ նամ զաթ թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ պիր լայիհա թագտիմ օլունմուշ տրը։

Մէգքիւր ֆապրիգա թէէսիս օլընարը թագտիրատ, պիր չօգ ամէլէյէ իշ չրգաճագ, վէ չիմտի գալտըրրմարը իշիւն օլընան մէսարիֆ տէն ազ մէսարիֆ կիտէճէք իսիշ։

—Ախիրէն Թրապկօն վէ ճիվարընա 6 գարրշ գար եաղմըշ տրը։

—Զապթիյէ նէզարէթի՝ տիւն տախի էշիասը մուգիրրէտէն 15 քիշիի ուղաղ մէմէքէթլէրէ թարտ իթմիշ տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Թրհալա պաշ շէհպէնտէրի Վէլիէտտին Շէմսի պէյէ Աւսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան Գուրան տը Ֆէր նիշանընրն 3ինճի բրիթպէսինէն պիր գրթասը իթա օլունարագ, գապուլ վէ թաալիգինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իթալիա տէվլէթինին Ֆիլիպէ գօնօլօյս վէքիլիկինէ ավօգաթ Մ. Սթէֆանիի նամ զաթ թալին օլընարագ, մէմուրիյէթի ճանիպը Պապը Ալիտէն թաստիգ պուլրրլմուշ տրը։

—Ախիրէն պիր իթթիսան սէֆինէսի Գարատէնիզատ ֆուրթունայա թուլուլարագ զարզ օլմուշ իսէ տէ, գարտան վէ թալֆալարը գուրթարըլմըշ տրը։

—Ախիրէն Պէյրպապրը գայմագամ իրընա թալին պուլրրան Հաճի Մուսթաֆա Թէվֆիգ էֆէնտիյէ ըիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պուլրրլմըշտրը։

—Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ էօյլէն վագթը Սթամպօլսա Ագ սէրայտա պիր մուհաճիր չօճուրը Թրամվայ արապասընընն թէէքլիլէքլերի պրթընտա գալարագ պիր պաճաղը քէսիլմիշ օլմաղլա, արապաճը տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Բումանիանրն Տէրսատէթ սէֆիրի Մ. Պալաչէանօ՝ էվվէլքի կիւն սէկզունէն Բումանիայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Սթամպօլսա Գօճա Մուսթաֆա բաշա ճիվարընա սաքինէ պիր Խալամ գահվէսինտէն կէչէն ճումաա կէճէսի աթէչ զուհուր իտէրէք տէրհալ պասարրրրմըշ էսէ տէ, տէրուինտէ եամմագտա օյան մահալլէի մէզքիւր միւէզզին Մէհմէտ էֆէնտինին եիւզիւ վէ էլլերի տախի եանմըշ օյմաղլա, պէրաթ թէտավի զուրբէպա խասթախանէսինէ կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Ճգտարալը Բէճէպ նամ շախս՝ կէչէն չարչէնպիհ կէճէսի Պուրկազ գարիէսինտէն Տէրսատէթէ կէլիր իքէն Մալթէրէ խասթախանէսի թարաֆընտա էօքիւզ արապալարը իլէ կէլին կէօթիւրէն էշլասա թարաֆընտան ամթլան սիրահլարտան պիրինին զուրունը մէրգումին սոլ գօլընա իսապէթլէ եարարամրշ օրմաղլա, եարալան շախսըն թէհարրիսինէ իպթիտար օլընմըշ տրը։

Պալատէքի վուգուաթը հավի օլարագ նէշր օլընան պիր Զապթիյէ ժուրնալընրն գիրինտէ ամթիտքի իսիթարնամէ տախի մէվճուտ տրը։

«Էսպապը մէսէրրէթատէն մասատուտ օյան պու կիպի ճէմիյէթլէրտէ էսկի վէ մասաֆիհի մագարրաթը պէտիրէ օյան պիր թագրմ ատէթլէրի իթթիղամ իլէ գագա վուգունա վէ ճէգա թէրթիպինէ սէպէպ վէրմէք՝ ագլէն վէ հիրմէթէն չայանը գապուլ վէ թահսին օլամայաճաղընա վէ խալգը գագա վէ ճէգատան մուհաֆագա մագսէտինէ պինատէն, պատէմա պէօյլէ ճէմիյէթլէրտէ սիլահ ամմագատան թէվգագը օլընմասը իսթար օլընը։»

—Սիվաս վիլայէթինտէ Տիվրիք գազասընա Քէսմէ գարիյէտի էհալիսինտէն Կարապետ ադա նամ քիմսէսէնին՝ պունատան 2 մահ էվվէլ Տէրսատէթատէն գարիյէսինէ կիթմէքտէ իքէն, Քէշիշ-Տիւզիւ նամ մահալատէ սարիգլէր թարաֆընտան 308 լիրասը.յա 3 ատէտ ալթուն սաաթ վէ ալթուն պէլէզիկ վէ պունա միւմասիլ պիր չօգ զիրգ.յսէթ էշեասը զասպ օլունմասը իւզէրինէ, թէհարիրիթը լազգէն ֆէվգէլատէտէն իճրասը.յա միւթէճասրրլարընն պէհէմէհալ էյլատ իտիլէրէք, էշեան մէգքիւրէնին մէյատանա չրգարրրմասը Սիվաս վալիսի Սիրուրի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Գօչկիրի գայմագամլըղընա պիտրիրիտիկինտէն, էշեան մաղսուպէ՝ սարիգ մագուլէսինտէն վէ Պէյտաղը նահիյէսի էհալիսինտէն Բէճէպ օղլու Մահմուտն խանէսինէն զահիրէ չրգարրլարագ, մէրգումի իլէ պէրապէր հիւքիւմէթէ թէսիմ իտիլտիկի կէպկ, տիկէր 5 բէֆիգլէրի տահա օյտուղը թագգիգ գրլընտրդընտան, անլէրին տէ տէրտէսթլէրի իշիւն մէմուրը մախսուսլար չրգարրրմըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էվվէլճէ իլան օլընտրդը վէճհլէ, Ս. Ցակոբ եօրթուսը միւնասէպէթիլէ տիւնքի բաղար կիւնիւ Պէյօղլնտա վագը Ս. Ցակոբ խասթախանէսի քիրիսէսինտէ Էրմէնի Գամօ.լիք Բաթրիգ վէ Կամաղիկոսը Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի հազրը օլարդը հայաէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս օլընըպ, խիթամընտա Բաթրիգը միւշարէլէյհ իլէ հազրը պուլընան պիր գաշ միւթէպէրանը միլլէթ մէճլիս օտասընա կիտիպ, եարբմ սաաթ գատար օթուրրրպ տան վէ գահվէլէր իքրամ վէ շակիրտանտան պիրի թարաֆընտան պիր նամէգ գրաաթ օրնարգտան սօնրա հէր քես տագրրմ՛շ տրը։

Ֆիւնքի զիրէթատ չայանը զիքը տիկէր հիշ պիր հալ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պէրպէրեան մէթթէպինին 1887 սէնէսինտէ իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտանընտան Ֆէսճեան Արիս էֆէնպու քէրբէ Բումանիատա Իպրահիլ Օսմանը չէհպէնտէրմանէսինէ սրբրքեաթիպ թարին պուլրրմուշ, վէ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Լօյտ գումբանեասընն Գէլ։ վաքրրը.յա մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

ԳՐԷՑԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանգասընն Գալաթա վէ Սթամպօլ իտարէխանէլէրի՝ ալաֆը. 1889 յունվարն 1ինճի եարընքի սալը կիւնիւ գաբալը օյաճագլար տրը։

Մ. ԺԻԼ ՖԷՐՐԻՆԻՆ

ՆՈՒԹԴԸ

Ֆրանսա ճիւմհուրիւթի թարաֆարարը ճէմիւէթը Միլլիէսի ճանիպինտէն, ալաֆր. դեկտեմբերին 22ինճի կիւնիւ Բարիզտէ Ֆոնթինանթալ օթէլինտէ թէրթիպ օլընան իճթիմատա բէիս Մ. Բուվիէ թարաֆընտան իյրատ օլընան նուԹգ կաղէթամըզին ճուամա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ տէրճ իտիլիշ իտի։

Մ. Բուվիէ նուԹգընը իքմալ իթտիքատ—Մ. Ժիւլ Ֆէրրիի իյրաթը նուԹգա տավէթ իտէրիմ—տէմիշ տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի պու տավէթէ իճապէթ իթմէք իւզրէ, մէվզրի խիթապէթէ չըգ տըզը սըրատա, պիլումում հուզզար քէնարիսինի՝ սէսի իշիտիլէմէյէճէք տէրէճէտ ալգըշամըշլար տըր։ պու նիւամիշ Մ. Ժիւլ Ֆէրրիի շէտիտէն տիւշըրը հէյէճան իթտիկինտէն, մումմիլէյհ պաշընը էյէրէք պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ վէ պէր վէճհը աթի իտարէի մէգալ էյլէմիշ տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի—էֆէնտիլէր, նիւամիշինիզտէն տօլայը տիւշըրը հէյէճան օլարմ...թէշէքքիւր իտէրիմ. պաղը տօսթլարըմ պուլունան պու իճթիմատա պէօյլէ պիր նիւամյէշէ ինթիզար իթմէզ իտիմ...

Պիր չօգ սէպէր.—Պուրատա ճիւմլէմիզ սիզին ահըպպանըզտանը՝զ... հէբսի՛միզ...

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի.—Ճիւմլէնիզէ թէշէքքիւր իտէրիմ. չամսէն թանրմատըզըմ նիչէ զէվաթը հաղը պուլընմադատա օլտըզը պու իճթիմատա հագգըմտա իպրաղ օլընան պու էսերը թէվճճիւհ պէնի բէք չօգ հագարաթտան վէ բէք չօգ ահվալը միւթէսսիֆէտէն տօլայը միւթէսէլլի իթմէքտէ տիր։ (Շիտտէթլի ալգըշլար։) Էֆէնտիլէ՛ր, ճէմիկթիմիզ՝ մէճլիսը իտարէսինին տավէթինէ իճապէթ իտէրէք, ինթիխապաթ զէմանը իչին հաղըրլանմադ մագսէտիլէ ագա օլընդընը ճիհէթէլ, պիր ճէմիկթիր ինթիխապկէ թապրինէ չայան օլան պու իճթիմայա կէլմէկիմ սրրատա, Բարլամէնթօ ումուրընա ախտ հեր կէճնա միւթալէաթի վէ միւլահզաթը գարուտա պրագմըշ օլարզմը պէյանա լիզում կէօրիւրիւմ։

Պէն՝ հալ ու քէյֆիյէթինի թէմամըյլա թարիֆ իտէպիլմէք, սիզ տէ սէօյլէտիկիմ սէօզլէրին լէտունյաթընը էյիճէ թագտիր իթմէք իչին, էվվէլա չուրասընը նաղարը տիդգաթա ալմալըյզը քի, Բարլամէնթօ բօլիթիգասը իլէ ինթիխապաթ բօլիթիգասը նէգատիկէրինտէն պլիթիւն պլիթիւն ֆարգը չէ յէր տիրլէր։

Բէք չօգ տէֆայար Բարլամէնթօտա ազատան պէրլինի ինթիյարը տիւքիւթ իթմէկէ իճապար իտէն պիր չօգ հասիսաթ զուհուր իտէպիլիր։ պիր չօգ ֆիրզ ալարա միանգ ատէմ օլան պիր մէճլիստէ, ճիւմհուրիյէթին է՛ն եհլիքէք մէնաֆիի նամընա, էֆքեարը զամիյէնին ֆէտասընա մէճմուրիյէթ հասը իտէճէք պիր չօգ ահվալ վար տըր։ պէն պու ֆէտաքեարըզը՝ պուրատա իրդահը նա լիզում կէօրմէտիկիմ վէ—զաթէն քիմսէյէ տէ հիսապ վէրմէկէ մէճպուր օլմատըզըմ—պիր չօգ սէպէպլէրտէն տօլայը բէք չօգ տէֆալար ինթիյար էյլէմիշիմ։ (Բէք ալէա, բէք ալէա)

Ֆագաթ, էֆէնտիլէ՛ր, պէն պիր ճէմիկթիր ինթիխապիյէ հուզուրընա, հէր քէսին քէնտի ազլընդն էրտիկինի սէօյլէմէսինի պիր վազիֆէ ատտ իտէրիմ. վէ նէ՛ գատար վազիհ սուբէթտէ վէ խալիսանէ պէյանը միթալէա իտիլիր, վէ Բարլամէնթօտա պիրմէճպուրիյէ իտիթիյար օլընան իհթիյաթքեարանէ թապիրաթտան նէ՛ գատար թէպաիւտօլընը իտ, սէօզլէնէն սէօզլէրին՝ ինթիխապճըլար նէգտինտէ օ նիսպէթտէ հիւսնիւ թէլազդը իտիրիկինի վէ թէէսիր հասը իթտիկինի զանն իտէրիմ։ (Ալգըշլար։)

Պինաէնալէյհ, պու իճթիհատա քէմալը սէրպէսթի վէ խիլուս իլէ պէյանը միթալէա իտէճէյիմ։ վէ կէրէք պուրատա հայրը պուլընան, կէրէք խարիճատ օլան պիճիմիտի զէվաթա՝ պուրատա սէօյլէտիկիմ սէօզլէրին չօգտան պէրի պուլամատըզըմ պիր վէսիկէտէն պիլիսթիֆատ տէրմէյան իտիրիկի զանընտա պուլընմամատըզը բէճա իտէրիմ։ գիրա պու սէօզլէրի սէօզլէմէք իչին պէնճէ վէսիլէ էքսիք տէյիլ իտի։

Թարաֆարարընտան օլան ճէմիկթիմիզ իտարէ մէճլիսի ազասընը տավէթի իւզերինէ, չօգտան պէրու պէնիմ իլէ հէմէֆքեար օլան վէ պիր ազ էվվէլ տախի թէվճճիւհ հիրի պէնի ֆէվզելատէ մինինէթտար իտէճէք պիր սուբէթտէ իպրաղ իտէն ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարընընա՝ գարիպէն իճրա օրընաճագ ինթիխապաթ հագգընտաքի միթալէաթը՝մը, վէ ինթիխապաթը մէգբիբէտէ իհրազ իտէճէկիմիզ վազ ու մէվզը, վէ գապալ իտէպիլէճէկիմիզ բրօկրամտար վէ իթթիֆաղլար հագգընտաքի դանն ու էֆքեարըմը պէյան իտէճէյիմ։

Էֆէնտիլէ՛ր, գարիպէն իճրա օրընաճագ ինթիխապաթըն թէհլիքէլի օլմասընդն եալընը պիր սէպէպ վար տըր, օ տա միւշէվվէշ օլմասը տըր։ (Բէք ալէա, բէք ալէա, —Շիտտէթլի ալգըշլար։)

Շիմտիտէն չունը իթթիրաֆ իթմէլիյիզ քի, պու տէֆքի ինթիխապատա, Ֆրանսըզ միլլէթինն ատտը միսմահսէնէի գատիմէսինտէն օլան խիլուս ու սաֆվէթտէն էսէր կէօրիւմէյէճէք տիր։ (Թէպէսիւմ։) Բէվիզը հալէ կէօրէ, պու տէֆաքի ինթիխապաթ գարագարը պիր չէյ հիւքմիտտէ օլուպ, պիր չօգ սախթէ ասքէր չագպարը, վէ պիր չօգ սախթէ ֆրգա պարը։ Մարդիկ ինչ պէօյիք ֆրգա վարը, իբիսի բէր էսկի վէ պիրի հէնուզ բէք հէնի։ (Թէպէսիւմէր։) Պու ինչ ֆրգարար հէքիրկէրինի ալտաթմադաղա հաղրլանը յօրլար։ Պու չէյ իսէ հեր քէսին եանի պիթիրին Ֆրանսանընն դէօղու էօնիւնտէ վուգու պուլը յօր։

Էֆէնտիլէ՛ր, պու դարբըզլըղ, պու գատար հիրէքեարլրդ վէ սախթէքեարլրդ միւվահէէնտէ պիդիմ կիպի ճիւմհուր թարաֆտարանընն վազիֆէսի՝ քէնտի քէնտինէ արզը վիճատա իտէր։ պու վազիֆէ իսէ, մեպլեքիմիզտէ սեպգաթ իթմէքտէն, անտէն պարդա պիր հալտէ կէօրիւնմէք իսթէէմէյէճէք, վէ պու քէյֆիյէթի աչրդատան աչրդա իլան էյլէմէքտէն իպտալէթ տիր։

Պեզ՝ ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանը ֆրրգատանընն եալընը պիդտէն իպտալէթ օլարզընը իտատա իթմէյօրըզ։

Գօնշումզ պուլընան վէ մամաֆի հի պիդէ հէր զէման էյի պիր զօմշու կիպի մուամէլէ իթմէյէն զըսմը քիւլի ճիւմհուրիյէր հագգընտա բիպէթթիմիզ պէրքէմալ տըր։ (Թէպէսիւմէր։)

Պիր թագրմ զէվաթըն՝ իտարէի ճիւմհուրիյէի խալիսանէ իթթիֆամ իթմէքլէ պէրապէր հիւքիւմէթճէ իլթիֆամ օլընճագ մէսլէք հագգընտա պիդիմ կիպի տուշինէմէյէրի, վէ—պագըլարրն տէտիքլէրի կիպի—պիզատէն տահա իլէրի կիթմիշ օլմալարը իհթիմալինի թատիգ ի տէրիզ։ պունա պիր չէյ տէմէյիզ։ զիրա՝ ֆրզ ամրզ ալէյհինէ խարիճատէն բէք չօգ թէճավուզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիզ քիմսէյին հագգընը ինքեար իթմէյիզ։ (Բէ՛ք ալէա, բէք ալէա։)

Իշթէ պու սեպեպէ մէպնի տիր քի, ֆրզդամըզին պալարդընը ապարագ, աչրդատան աչրդա պէյանը միթալէա իթմէկէ, վէ պիզիմ իլէ հէմէքեար օլմայանլարընը տա նաղարը տրդաթմընը տավէթի վէ անլէրին մէսլէքինէ տէ հիւքմէթ ու բիսյէթի իլէ—վէ սէրպէսթանէ պիր սուբէթտէ—մուհաֆէմէ իթմէկէ քէնտիմիզճէ պիր հագ գէօրիւրիւզ։ Պիզիմ պու հագգատան իսթիֆատէ իթմէմիզ քիմսէյէ գարշը հագարէթի ատտ օլընամայաճաղը կիպի, պիթթապա—պուրատա սէօյլէնէն սէօզլէր իլէ հէյ պիր միհնատէպթի օլմայան—հէյէթը վիբէյրա, վէ—պիզէ հէր վագրթի հիւքմէթի կէօսթէրմէմիշ իսէ տէ, քէնտի ալէյհինտէ թէճավուզտէ վէ հագարէթտէ պուլընմադարընը պէրսինիզտէ ֆարգը մուհաֆադա իթմէմիզ միսմիրն օլան—պիր ֆրզ դայա տա չուտուլի եօղ տըր։

Պիր ատատան քէնտի մէսլէքինի պէյան իթմէսի՝ հէյ քիմսէյէ գարշը իլաբ խուսուսէթ իթմէք տէյիլ տիր (Թասվիպ էմարէյէրի։) Պեզ քէնտի ֆրզդամըզը՝ սաիր ֆրզդալարա բաղլարը կէօրէճէյիզ։ (Շիտտէթլի ալգըշլար —հէր թարաֆտան թասվիպ էմարէյէրի։)

Շիմտիլիք ինչ պէօյիք ֆրզդա վարտը, իբիսի բէր էսկի վէ պիրի հէնուզ բէք հէնի։ (Թէպէսիւմէր։) Պու ինչ ֆրզդալար հէքիրկէրինի ալտաթմադաղա հաղրլանը յօրլար։ Պու չէյ իսէ հեր քէսին եանի պիթիրին Ֆրանսանընն դէօղու էօնիւնտէ վուգու պուլը յօր։

Էֆէնտիլէ՛ր, պու դարբըզլըղ, պու գատար հիրէքեարլրդ վէ սախթէքեարլրդ միւվահէէնտէ պիդիմ կիպի ճիւմհուր թարաֆտարանընն վազիֆէսի՝ քէնտի քէնտինէ արզը վիճատա իտէր։ պու վազիֆէ իսէ, մեպլեքիմիզտէ սեպգաթ իթմէքտէն, անտէն պարդա պիր հալտէ կէօրիւնմէք իսթէէմէյէճէք, վէ պու քէյֆիյէթի աչրդատան աչրդա իլան էյլէմէքտէն իպտալէթ տիր։

Պեզ՝ ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանը ֆրրգատանընն եալընը պիդտէն իպտալէթ օլարզընը իտատա իթմէյօրըզ։

Գօնշումզ պուլընան վէ մամաֆի հի պիդէ հէր զէման էյի պիր զօմշու կիպի մուամէլէ իթմէյէն զըսմը քիւլի ճիւմհուրիյէր հագգընտա բիպէթթիմիզ պէրքէմալ տըր։ (Թէպէսիւմէր։)

Պիր թագրմ զէվաթըն՝ իտարէի ճիւմհուրիյէի խալիսանէ իթթիֆամ իթմէքլէ պէրապէր հիւքիւմէթճէ իլթիֆամ օլընճագ մէսլէք հագգընտա պիդիմ կիպի տուշինէմէյէրի, վէ—պագըլարրն տէտիքլէրի կիպի—պիզատէն տահա իլէրի կիթմիշ օլմալարը իհթիմալինի թատիգ ի տէրիզ։ պունա պիր չէյ տէմէյիզ։ զիրա՝ ֆրզդամըզ ալէյհինէ խարիճատէն բէք չօգ թէճավուզ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիզ քիմսէյին հագգընը ինքեար իթմէյիզ։ (Բէ՛ք ալէա, բէք ալէա։)

Իշթէ պու սեպեպէ մէպնի տիր քի, ֆրզդամըզին պալարդընը ապարագ, աչրդատան աչրդա պէյանը միթալէա իթմէկէ, վէ պիզիմ իլէ հէմէքեար օլմայանլարընը տա նաղարը տրդաթմընը տավէթի վէ անլէրին մէսլէքինէ տէ հիւքմէթ ու բիսյէթի իլէ—վէ սէրպէսթանէ պիր սուբէթտէ—մուհաֆէմէ իթմէկէ քէնտիմիզճէ պիր հագ գէօրիւրիւզ։ Պիզիմ պու հագգատան իսթիֆատէ իթմէմիզ քիմսէյէ գարշը հագարէթի ատտ օլընամայաճաղը կիպի, պիթթապա—պուրատա սէօյլէնէն սէօզլէր իլէ հէյ պիր միհնատէպթի օլմայան—հէյէթը վիբէյրա, վէ—պիզէ հէր վագրթի հիւքմէթի կէօսթէրմէմիշ իսէ տէ, քէնտի ալէյհինտէ թէճավուզտէ վէ հագարէթտէ պուլընմադարընը պէրսինիզտէ ֆարգը մուհաֆադա իթմէմիզ միսմիրն օլան—պիր ֆրզդա տա չուտուլի եօղ տըր։

Պիր ատատան քէնտի մէսլէքինի պէյան իթմէսի՝ հէյ քիմսէյէ գարշը իլաբ խուսուսէթ իթմէք տէյիլ տիր։ (Թասվիպ էմարէյէրի։) Պեզ քէնտի ֆրզդամըզը՝ սաիր ֆրզդալարա գարշը հայրդ օլարզընը իտիթիզալը միւտաֆաա իթմէք խարիճատէն իթթի ֆագ գապալ իթմէմէք տէյիլ տիր։ ֆագաթ միւշէվվէշ վէ գարբըզդ հալէրէ նէթիճէ վէրմէք զէմանը կէլմիշ տիր զանն իտէրիզ։ (Ալգըշլար։) Միւշէվվէշ իթիլաֆլար ատտընան, սախթէ վէ ատատարընը բրօկրամտար գապալ իթմէքտէն հիչ քիմսէ իչիւն ֆայիտէ եօք տըր։ ինթիխապաթ ուսուլընին մէվճուտ օլարզը պիր մէվզուքէթմէ, հէր քէսճէ ֆայիտէլի օլան վէ հէր չէյ թէգատիմ ի տէճէք պիր վազիֆէ հիւքմիտտէ պուլընան խուսուս՝ հագգդաթը, խալիսէթի իթթիզամ իթմէք, վէ սէրպէսթանէ պէյանը էքքեար էյլէմէք տիր։ (Ուժուրի թասվիպ էմարէյէրի։)

Էֆէնտիլէր, ուսուլը ինթիխապիյէճէ տէրէսէթը իճրա օլան թէպէտուլ՝գապինէթօ թարաֆընտան պիր ֆրզդայա իտիլէն պիր հէտիֆէ հիւքմիտտէ տէյիլ տիր։ հուդուգր ինթիխապիյէյ ատտ պիր հագ դրն թասդիգնտէն իսթաբէթ տիր։ արթըգ եէքտիկէրինտէն ֆարգը պիր չօգ թէմայիւլաթը սէթը իթմէք իչիւն, խասի մանեալը բրօկրամըզը արամագ մէճպուրիյէթինտէ պուլընմայորզ։ պունատան պէօյէ տօզրուտան տօզրույա ինթիխապճըլարա միւտաֆաա վէ մէսլէքիմիզի սուբէթը ալէնիյէտ պէյան իտէպիլիրզ։ հէմ տէ պէնիմ սիզէ վէրէճէք պիր նասիհաթը վար իսէ օ տա պու սուբէթլէ հարեքէթ իտիմէսինի թավսիյէ իթմէքտէն իպտալէթ տիր։

Էֆէնտիլէ՛ր, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարարը միանընտա գաթան իսթիրաֆ վէ թէֆրիզա օլմամը չէտիրէն արզու օլընճագ մէվատան իսի։ պէնիմ զանընմ չունը քի, ճիւմհուրիյէր միրանընտա վազիֆը միանասիպնին հիւրուլմանէն բէք չօգ զէման էվվէլ իսթիրաֆ հասը օլուշ տըր։ չու տագրզատա, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանընն իլթիզամ իտէճէկի մէսլէք հագգընտա, անճագ պիր զանն վէ պիր մէսլէք մէվճուտ օլմասը բէք կիւզել նէթիճէյէր հասը իտէպիլիր իտի։ ֆագաթ նէ՛ չարէ, եէքտիկէրինտէն պիթիրն պիթիրն ֆարգը իչի ֆրզդը պուլընմասընը մէն իթմէք չիմտի պիդիմ էյիմիզտէ տէյիլ տիր։

Պիր սես.—Իչի ֆրզդ տէյիլ, տահա զիյատէ վար։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի.—Պաչլըճա իչի ֆրզդ վար տըր քի, անլէրին տէ քէնտի իչէրինտէ պիր չօգ ուֆագ չիւպէ վէ թէֆրիզատարը հասը օլմուշ տըր։ էկէր միսատատէ իտէսէնիզ, պու իչի ֆրզդանընն մէսլէքինին նէգքտիկէրինտէն պիթիրն պիթիրն ֆարգը օլան—վէ զաթէն պու ֆարգ սէպէպի իլէ նէգքտիկէրինտէն միթէկէրրիզ իչի ֆրզդանընն վիճատանընն հիւքմ իտիլէն—մէվատը ումմիմիյէթինի սիզէ իյդահ ու պէյան իտէճէյիմ։ Պու ֆարգ ահվալը պէշէրիյէթին թապտի նէյթի ճէյէրինտէն տիր։

Մէյատանատա պուլընան ֆրզդ ատրընն պիրի՝ իտարէի ճիւմհուրիյէյի հիւքիւմէթլէրինն է՛ն ազաղը տէրէճէսի ատտ իտէր։ անէնէրճէճ ֆրզդ ամ մուխալիֆէյի թէչքիլ իթտիքէրլէրինտէն արթրզ հէր չէյ գարշը մուխալէֆէթի իթմէյէ պարշրզ։ Միւշէվվէշ իթիլաֆլար ատտընան, սախթէ վէ ատատարընը բրօկրամըզը գապալ իթմէքտէն հիչ քիմսէ իչիւն ֆայիտէ եօք տըր։ ինթիխապաթ ուսուլընին մէվճուտ օլարզը պիր մէվզուքէթմէ, հէր քէսճէ ֆայիտէլի օլան վէ հէր չէյ թէգատիմ ի տէճէք պիր վազիֆէ հիւքմիտտէ պուլընան խուսուս՝ հագգդաթը, խալիսէթի իթթիզամ իթմէք, վէ սէրպէսթանէ պէյանը էքքեար էյլէմէք տիր։ (Ուժուրի թասվիպ էմարէյէրի։)

Էֆէնտիլէր, ուսուլը ինթիխապիյէճէ տէրէսէթը իճրա օլան թէպէտուլ՝գապինէթօ թարաֆընտան պիր ֆրզդայա իտիլէն պիր հէտիֆէ հիւքմիտտէ տէյիլ տիր։ հուդուգր ինթիխապիյէյ ատտ պիր հագ դրն թասդիգնտէն իսթաբէթ տիր։ արթըգ եէքտիկէրինտէն ֆարգը պիր չօգ թէմայիւլաթը սէթը իթմէք իչիւն, խասի մանեալը բրօկրամըզը արամագ մէճպուրիյէթինտէ պուլընմայորզ։ պունատան պէօյէ տօզրուտան տօզրույա ինթիխապճըլարա միւտաֆաա վէ մէսլէքիմիզի սուբէթը ալէնիյէտ պէյան իտէպիլիրզ։ հէմ տէ պէնիմ սիզէ վէրէճէք պիր նասիհաթը վար իսէ օ տա պու սուբէթլէ հարեքէթ իտիմէսինի թավսիյէ իթմէքտէն իպտալէթ տիր։

Էֆէնտիլէ՛ր, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարարը միանընտա գաթան իսթիրաֆ վէ թէֆրիզա օլմամը չէտիրէն արզու օլընճագ մէվատան իսի։ պէնիմ զանընմ չունը քի, ճիւմհուրիյէր միրանընտա վազիֆը միանասիպնին հիւրուլմանէն բէք չօգ զէման էվվէլ իսթիրաֆ հասը օլուշ տըր։ չու տագրզատա, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարանընն իլթիզամ իտէճէկի մէսլէք հագգընտա, անճագ պիր զանն վէ պիր մէսլէք մէվճուտ օլմասը բէք կիւզել նէթիճէյէր հասը իտէպիլիր իտի։ ֆագաթ նէ՛ չարէ, եէքտիկէրինտէն պիթիրն պիթիրն ֆարգը իչի ֆրզդը պուլընմասընը մէն իթմէք չիմտի պիդիմ էյիմիզտէ տէյիլ տիր։

Պիր սես.—Իչի ֆրզդ տէյիլ, տահա զիյատէ վար։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի.—Պաչլըճա իչի ֆրզդ վար տըր քի, անլէրին տէ քէնտի իչէրինտէ պիր չօգ ուֆագ չիւպէ վէ թէֆրիզատարը հասը օլմուշ տըր։ էկէր միսատատէ իտէսէնիզ, պու իչի ֆրզդանընն մէսլէքինին նէգքտիկէրինտէն պիթիրն պիթիրն ֆարգը օլան—վէ զաթէն պու ֆարգ սէպէպի իլէ նէգքտիկէրինտէն միթէկէրրիզ իչի ֆրզդանընն վիճատանընն հիւքմ իտիլէն—մէվատը ումմիմիյէթինի սիզէ իյդահ ու պէյան իտէճէյիմ։ Պու ֆարգ ահվալը պէշէրիյէթին թապտի նէյթի ճէյէրինտէն տիր։

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի—Ինչ ուզուն վէ սիրտ ալարա միանգ ատէմ օլան պիր մէճլիստէ, ճիւմհուրիյէթին է՛ն եհլիքէք մէնաֆիի նամընա, էֆքեարը զամիյէնին ֆէտասընա մէճմուրիյէթ հասը իտէճէք պիր չօգ ահվալ վար տըր։ պէն պու ֆէտաքեարըզը՝ պուրատա իրդահը նա լիզում կէօրմէտիկիմ վէ—զաթէն քիմսէյէ տէ հիսապ վէրմէկէ մէճպուր օլմատըզըմ—պիր չօգ սէպէպլէրտէն տօլայը բէք չօգ տէֆալար ինթիյար էյլէմիշիմ։ (Բէք ալէա, բէք ալէա)

Ֆագաթ, էֆէնտիլէ՛ր, պէն պիր ճէմիկթիմիզ ինթիխապիյէ հուզուրընա, հէր քէսին քէնտի ազլընդն էրտիկինի սէօյլէմէսինի պիր վազիֆէ ատտ իտէրիմ. վէ նէ՛ գատար վազիհ սուբէթտէ վէ խալիսանէ պէյանը միթալէա իտիլիր, վէ Բարլամէնթօտա պիրմէճպուրիյէ իտիթիյար օլընան իհթիյաթքեարանէ թապիրաթտան նէ՛ գատար թէպաիւտօլընը իտ, սէօզլէնէն սէօզլէրին՝ ինթիխապճըլար նէգտինտէ օ նիսպէթտէ հիւսնիւ թէլազդը իտիրիկինի վէ թէէսիր հասը իտիլիր։ (Ալգըշլար։)

Պինաէնալէյհ, պու իճթիհատա քէմալը սէրպէսթի վէ խիլուս իլէ պէյանը միթալէա իտէճէյիմ։ վէ կէրէք պուրատա հայրը պուլընան, կէրէք խարիճատ օլան պիճիմիտի զէվաթա՝ պուրատա սէօյլէտիկիմ սէօզլէրին չօգտան պէրի պուլամատըզըմ պիր վէսիկէտէն պիլիսթիֆատ տէրմէյան իտիրիկի զանընտա պուլընմամատըզը բէճա իտէրիմ։ գիրա պու սէօզլէրի սէօզլէմէք իչիւն պէնճէ վէսիլէ էքսիք տէյիլ իտի։

Թարաֆտարանընտան օլան ճէմիկթիմիզ իտարէ մէճլիսի ազասընը տավէթի իւզերինէ, չօգտան պէրու պէնիմ իլէ հէմէֆքեար օլան վէ պիր ազ էվվէլ տախի թէվճճիւհ հիրի պէնի ֆէվզելատէ մինինէթտար իտէճէք պիր սուբէթտէ իպրաղ իտէն ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարընընա՝ գարիպէն իճրա օրընաճագ ինթիխապաթ հագգընտաքի միթալէաթը՝մը, վէ ինթիխապաթը մէգբիբէտէ իհրազ իտէճէկիմիզ վազ ու մէվզը, վէ գապալ իտէպիլէճէկիմիզ բրօկրամտար վէ իթթիֆաղլար հագգընտաքի դանն ու էֆքեարըմը պէյան իտէճէյիմ։

Էֆէնտիլէ՛ր, գարիպէն իճրա օրընաճագ ինթիխապաթըն թէհլիքէլի օլմասընդն եալընը պիր սէպէպ վար տըր, օ տա միւշէվվէշ օլմասը տըր։ (Բէք ալէա, բէք ալէա, —Շիտտէթլի ալգըշլար։)

Շիմտիտէն չունը իթթիրաֆ իթմէլիյիզ քի, պու տէֆքի ինթիխապատա, Ֆրանսըզ միլլէթինն ատտը միսմահսէնէի գատիմէսինտէն օլան խիլուս ու սաֆվէթտէն էսէր կէօրիւմէյէճէք տիր։ (Թէպէսիւմ։) Բէվիզը հալէ կէօրէ, պու տէֆաքի ինթիխապաթ գարագարը չէ վիրիպ, եանի 21ինճի սահիֆէյէ վէ սօնրա 22ինճի սահիֆէյէ տախի իշարէթլէր վաղընա տէվամ իթտի։

Գօնթ՝ մէգբիւր 22ինճի սահիֆէյինին սօն սաթըրլարընա վասլ օլմազտան էվվէլ իչինի պիթիրմէյ օլաղա, օ հալտէ գալէմի պըրագըպ 20ինճի սահիֆէյէ ավտէթ իթթի վէ օրատա նօգթալատըզը վէ զիյրէրինէ չըգկը չէքմիկի հրուֆաթ վէ քէլիմէլէրի եավաշ պիր ոչ իլէ օգուտաղա պաչրատը։ Մէգքիւր հրուֆաթ վէ քէլիմաթին մէճմուզ՝ չու ամիսէքի իւչ իպարէյի թէչքիլ իթմէքտէ իտի։

«Կրանժ–տը–մէր–լա–Ֆոնթէն սէրայը,

«Իպտուէթխանէյինին սօլ քէօշէսինտէն ինթիպարէն,

«Օն եէսինճի սէյահ մաղթա թաչը։»

Գօնթ տը Թօնէրրիէօ՝ էյքիւբ իսարէյէրի օգուտարգան սօնդրա.—Հա՛, իշթէ պու տը՝ . . . իչէ ակեահ օլանլար միւմքին տէյլ անլարլար. լաքին հէր քիմ պու մուամմանընն մինթահանա մալիք տէյլիլ իտէ, պիր չէյ ֆէհմ իտէմէյէճէք տիր . . .

Գօնթ քիթտալը գաբայլըգ սաաթընա պագտը։

Հէր նէ գատար իշ ուզուն վէ տիգգաթ օլընճագ պիր իշ իտի իտէ, վագրթ տա չարուգ կէօրմէ իտի։

Մ. տը Թօնէրրիէօ՝ քեաղլաղարընը, գըրմզը մուրէքքէպի, պլթուն գալէմինի թօրլատը թօրլատը, քիթտալը՝ օգուտագ իւզրէ վէրիլէն քիթտալարը կէրի ալան մէմուրա կէօթիւրտի, քիթտալ մուհաֆըզլարընը սէլամլատը վէ էվվէլա մէշղուլիյէթ սալօնընտան վէ պատէհու Քիւթիւպխանէյէ տիշարը չըգտը։

Լանտտ արապասը՝ Լուվուա պալէյսինին եանընտա տուրույօր իտի։

Ուշագ՝ էֆէնտիմին կէօրիւպ տէրագալ օնա տօզրու կիթտիկի կիպի, արապանը տախի արապայը գալտըրըմընն քէնարընա չէքտի։

Ուշագ՝ Մ. Թօնէրրիէօյի արապայա պինտիրիպ արապանն գարուսընը տտ գարատրգատան սօնդրա տէտի,

—Էֆէնտիմիզ նէ՞ թարաֆա կիտէճէք։

Թօնէրրիէօ.—Գօնթէս տը Շաթըլիւքսին խանէսինէ։

Ուշագ՝ պու էմրի ալընճա քէնտիսի տէ արապանը սանտըզընա չըգարագ, արապանը՝ Թուլնօն սօգաղընա չէքմէսինի սէյան իթտի։

Օն տագիգա սօնդրա արապա՝ Թուլնօն սօգաղընտա Մատամ տը Շաթըլիւքսին գօնանը ավլուսընտա թէվագուֆ իտուպ, գօնթ արապատան աչաղա էնտի վէ իչէրիյէ խապէր վէրիլմէսինի սէյլէտտի։

Գօնաղընն սահիպէսի պինէֆա քէնտիսի գաբու արասընա գատար իսթիյարընն իսթիգպալինէ կէլիպ, մումմիլէյհի տիկէր միսաֆիր օտալարը կիպի գօնաղն էէր գաթընտա պուլընան պէօյիւք սալօնա կէօթիւրմէք իւզրէ քէմալը միսարէթէլ գալտը։

Ժօրժին տը Կրավ գօնթէս տը Շաթըլիւքս՝ զայէթ տիւզիւն գալմը օլան չէհրէսինտէ պէօյիւք եօրկունըզլար վէ եահուտ պէօյիւք քէտէրլէր էմարէյէրի միւշահէտ օլընմագլա պէրապէր գըրզ պէշ գըրզ ալթը եաշընտա հէնուզ զայէթ հէնտա պիր գատրն իտի։

Աաչլարը զայէթ կիսմսան վէ իրէք կիպի ինճէ վէ սիմսյահ օլուպ, պունլարատ՝ էն չաղը պիր գաչ թէլ պէյազ կէօրինմէքտէ, վէ հէր նէ գատար օ պիր գաչ թէլ պէյազ սաչլարը տախի սէյահա պէյազագ գօնթէս իչիւն գէօլայ պիր չէյ իտի իսէ տէ, մուամիլէյհա՝ պէօյէ չէյտէն տաղա հագգ իթմէզ իտի։

Պեզլի պէլլիպէզ էքի իւչ գաթ պրուշըզ օլան պէնընը ալթընտա, գէյու մավի վէ զայէթ թաթը պագգըզը էքի պէյիւք կէօզլէր բարլամագտա իտի։

Մուամիլէյհանընն սահիպէլի տիրայէթ ու ֆէթանէթ վէ մութթաորֆէի համիյէթ ու մէթանէթ օլարզը՝ եիւգիւնտէն ֆէհմ ու իտրաք օլընըյօր իտի։

Մատամ տը Շաթըլիւքս՝ Մ. տը Թօնէրրիէօնին եաղընտա վուգու պուլմուշ օլան սօն զէյարէթինտէն պէտրու եիւգիւնտէ հասը օլան թէպէտուլաթա պիլիթիգատ տիւշընը բիդգաթ վէ էնտիշէ օլարադ, մուամիլէյհի եանընա օթուրթարատան սօնդրա քէլամէ ադագ իլէ տէտի։

—Նէյլինի՞զ վար, ադիգիմ, միթատատան գիյատէ սիզի մահզուն կէօրիյօրըմ. . . ըէք գըրզդ կէօրունիյօրսընըզ. . .

Թօնէրրիէօ՝ տէրին պիր մէյուսիյէթլէ.—Եվվէթ, գըրկըն պիր հալտէյիմ, ադիզիմ, բէք միւքէտտէրիմ, զարա գարա տիւ իւնճէլէր իշինտէյիմ . . . Եվվէթ, մահզունիյէթիմ կիւնտէն կիւնէ արթմագտա օլուպ, սօն սաաթրտա գատար միւթէատիրէն պէօյիյէճէք տիր . . . Պու սօն սաաթրտ տա չիմտի չօգ եագըն տըր, զիրա էօմրիւմմն թիւքէնտիյինի հրսա իտիյօրըմ. . .

Գօնթէս տը Շաթըլիւքս.—Զիւնքի քէնտի քէնտինիզի պրագմըշընընզ, ադիզիմ. . . Զիւնքի էլէմ ու քէտէրինիզ գարշը գօյմաղա ճէսարէթինիզ եօգ տըր։

Թօնէրրիէօ՝ օմուզլարընը սիլքէրէք.—Գարշը գօյմա՞գ մը, նէյէ՞ եարար։ Պէն բէշինտէն եէնիլմէշիմ. . . քէտէր՝ իսթէրբէլէյրտէն իլէրի կէլիր։ պէն իսէ ունութամամ. . . ունութապիսէմ պիլէ, իսթէմէմ քի ունութայըմ. . . Սիզի գըրկըն կէօրիյօրըմ տիյօր իտինիզ, ադիզիմ . . . Պու թասվիր չօգ զայէք տըր, էյիճէ անլաթմայօր։ պէն էզիլմիշ պիթմիշիմ։

(Տէվ-դ)

(4)

ԳԸԶՐԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

Միիէլլիյի

ԳԱԶԱԼԻԴ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԻԷՆ

Միիթիրգիմի

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

2

Մ. տը Թօնէրրիէօ՝ Վիգթօր Հիւկօնընն՝ «Մաւիօն Տըլօրմ» րօմանընը եապը. ղը վագթ պէ հէմէհալ թանըմագտա պուլընմըզ օլտուզը պու. քիւչիւք քիթտալը եաբրագլարընը չէվիրիպ, եիրմինճի սահիֆէսինտէ տուրուբը, պիր քեաղրա բարչը. ը իւզերինտէ մէգքիւր սահիֆէյի իշարէթ ալտը, էլինի ճէպինէ սօղարագ, քիւչիւք պիր գըրմզը մուրէքքէպ շէշէսյէ պիր ալթուն գալէմի հավի օլան պիր մահֆաղա չըգարտը, գալէմի մուրէքքէպէ պաթրտը, քիթտալը թէքբար էլինէ ալտը վէ զայէթ ղարիպ պիր իշէ պաչլատը։

Պու իշ՝ «Գըզըլ Վասիյէթնամէ. Միւսիս տը Լաֆէմանընն Խաթըրէյէրի» նամ քիթտալընն եիրմինճի սահիֆէսինտէ պատը հրուֆաթ վէ եա քէլիմէլէրին զայրինէ պիր նօգթա վազ վէ եա պիր չըգկը չէքմէքտէն իպարէթ իտի։

Իշպու սահիֆէյինին նիհայէթինէ կէլտիքտէ, արգասընը չէվիրիպ, եանի 21ինճի սահիֆէյէ վէ սօնրա 22ինճի սահիֆէյէ տախի իշարէթլէր վաղընա տէվամ իթտի։

ՖՐԱՆՍԱ.

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՑԱՆԸՆՏԱ

Մ. ՇԱԼՄԷԼ-ԼԱԳՈՒԻԲԸՆ ՆՈՒԹԳԻ

(Ճ—ՀՈ ԷՐԲԻՒ ՆԻՒԷԷԴԷՆ ՍԷՂ.)

Էֆէլնտիէը, էկէը պու հարէքէր (Գուլանժիսթիլիք) պիլա աբ կէսդեսի էն վէ խապէր վերիւէն մագսէան էրսէ պիլէ, զանն իմմէմէ քի, Ֆրանսա իչիւն նէբթալիճը միւտհիշէյի հավի պիր իսթիլալ թէսավվուբ օլնագիսին Քէնտիմիզի վէ ձիւմհուրիյէթի միւտաֆէա իմմէմէճէքմիյիզ վէ էօյլէճէ մահվ օլուսդ կիմմէմիզէ ա ճապա ասս չբա՞լատաճադ մը,ըզ. Ճապա պու պէդկին՝վէ խօշնուսդրդ էհալիյի եուվարանմադտա օլորդը վարթաի սիյաթ ու մէսապսէն խէլաս իմմէյէ սայ ի՞մմէյէճէքմիյիզ. Եմնէ պիր թադըմ իսթիլալլը պաշլամարնա միւտաատէ՞ մի իսէճէյիզ. Թօբլանըզ պու էհալիյէ տի՞մէյէճէքմիյիզ քի, էկէր արմըզ ճիւմհուրիյէթ՝ օն սէնէ էվվէլքի էմնիյէթէ մազհար օլմայոր իսէ պիլէ, չու սաաթտա երնէ եալընըզ օ ուսուլը հիւքիւմէթ՝ իճրա իմմտիկի խաթալարը լիքմայ ու թասհիհ իմմէյէ, նուքիւղը հիւքիւմէթի տիրիկմէյէ, գանունը թէմամըլյա իճրա ութաթպիզ իմմէյէ, ուժուրը մալիյէյի վէ խարէի հիւքիւմէթի նիզամնա զօյմաղա, վէ կէլէճէք վուգուաթլարա մուգավէմէթ իմմէք իչիւն էհալինին մալիք օլորդը գուվէթի քէնարինէ անպաթմաղա միւգթէտիր տիր.

Էֆէնտիէը, Ֆրանսաա հէր ֆբրգատա, հէր միլլէթ մէճլիսլէրինտէ, հէյէթը հիւքիւմէթտէ հիւսնիւ ազմ սահիպի ատամլար չօգ վար տրը. պունը տէմէմէն մէնաֆիի վաթանը քէնտի շիքայէթլէրինէ, քէնտի քին ու ատավէթլէրինէ թէրճիհ ու թադտիմ իտէն ատամլար տիմէք իսթէրիմ. (Էլ չբրբմալար.)

Պու հիւսնիւ ազմ՝ սահիպի ատամլար՝ սարքը հիմմէթ ու զայրէթլէ պիր իսթիլալին էօնիւնիւ ատադ իչիւն իսթիֆադ իմմէզլէ՞ մի. զիրա մէզքիւր իսթիլալ՝ էկէր վուգու պուլուր իսէ, միսլի նամէսպուդ էն մէնֆուր պիր իսթիլտատը իֆրատքեարանէյէ միւնձերը վէ միւնթէհէլ օլապիլիր. (Պրավօ վէ էլ չբրբմալար.)

Էֆէնտիէ՛ը, պու մէմէլէքէթի իսլահ ու իտարէ իմմէք իչիւն մէյտանտա իքի բօլիթիգա վար տրը. պու բօլիթիգալարը պիրի՝ բատիդալարգ բօլիթիգատը օլուա, պու բօլիթիգալը վիքէլալի հաղրբէ բէնսինին նութգլարընա, բրօկրամլարընտա վէ պէյաննամէլէրինտէ քէմալը պէլաղէթլէ իլդամ օլնմըշ պուլաճադ սընրդ. Պու բօլիթիգանըն պաշլբճա տիկէր պիր իսմի տահա օլուա, իսլահաթ բօլիթիգատը տախի թապիր օլնընը.

Նէ՞ իսլահաթ. Պու իսլահաթ՝ միւէվվէջ թապիրաթլա իլան վէ եա իշաէ օլնմըշ վէ պիր չգ նէպթալարը չամիլ պուլընմըշ տրը. իսլահաթը մէզքիւրէտէ պիր չգ միւթթէֆիք վէ մուխալիֆ ուսուլէր մէվճուտ օլտրընտան, օլ պապտէ պիր ֆիքրը թամմ հասըլ իմմէք բէք կիւճ տիր. լաքին էլհալէթ ուհաղիհի չուրասը էյիճճ թէհադգուդ իմմիշ տիր քի, մէզքիւր բօլիթիկանընը՝ չիմտիկ գատտար ճիւմհուրիյէթի ֆրդասընը պիր չգ ֆրդալարա թագսիմ իմմէքտէն, գրալ թարաֆտարանընը իդպալ ու թալիմնի եարմպատան վէ պիճիւմէք գապէնէթօլար ալէյհինտէ պիր սիլահ օլմագտան պաշգա պիր սէմէրէսի հուսուլէ կէլմէմիշ տիր. Պու բօլիթիգանընն հանկը մէրքէզլէրտէ եիւգսէ օլտրընը պիրիբինիգ, անլէրի թատատա իմմէք գօյալ տրը, լաքին չօգտան պէրու մէմէլէքէթի գալտսրզլրդա տիւչար իմմիշ օլան իշպու բօլիթիգանընն էլհալէթուհա զիհի հագիզի պիր ենտիչէ վէ չէտիտ հէյէճան ու վէրվէէյի մուճիպ օլտրընը տախի պիրիբինիգ. (Բէք ալէա, բէք ալէա։)

«Հէյէճան վէ սէմէրէսիդլիք բօլիթիգասը» տիյէ թապիր իմմէքտէն չէքինէմէյէճէյիմ իշպու բօլիթիգա միւվաճէհէնտէ տիկէր պիր բօլիթիգա տահա թապին ու իրաէ իտէճէկիմ, վէ պու բօլիթիգայա «սատէլիք, սէպաթ ու տէվամ, ադլ ու սիւքիւնէթ բօլիթիգասը» բիրադ էյլէճէյիմ. (Բէք ալէա, բէք ալէա։)

Պու բօլիթիգա՝ պիճիւմէ տէպ սէ պէրի վէ եիւքսէքտէն տէմ վուրսա բրօկրամլարը բէտտա իմմէքտէն (բէք ալէա)... իճրասը նադ ապիլ պօշ գատրրտէ պուլընմամագտան, վէ հիւքիւմէթին վազիֆէօնին թէնզիլ իմմէքտէն, սատէլէտիրմէքտէն վէ եալընըզ պիր նօգթա իւզէրինտէ մէրքէզլէթմէքտէն իպարէթ պուլընամագ տրը. եալընըզ պիր նօգթա տէտիրսմ՝ ձիւմհուրիյէթին թահքիմ ու թադվիյէսի օլուպ, պու տտա 1875 Գանունը Էսասիսինի քէնտի ադլ ու ֆիքրինէ կէօրէ իճրա, մալիյէմիզի միհվերը լայզրնա իֆրադ, զավանինի հէր քէսճէ վէ հէր հէյէթճէ թէմամըլյա իճրա ու թաթպիզ, պիր իտարէի մունթազամէ վէ ատիլանէ թէնքիդ, վէ էլհասրը էլհալէթուհաղիհի էլտէ օյան վէսաիթը իտարէ քիֆայէթ իմմէտիկի թադտիրտէ վէսաիթը սահրէ թալէպ իմմէքլէ վազը օլաճագ տրը. (Բէք ալէա, բէք ալէա։)

Էֆէնտիէը, պէն՝ եօլրը շաշրմիշ օլան ատամլարը եօրս կէթիրէճէք, վէ հիշ պիր խանէտան իլէ թէհահհիւտ օլմայան վէ էն զիյատէ էմնիյէթը հալ վէ խմթիրահաթը վիճուտ կէթիրմէյէ միւզթէտիր ուսուլը հիւքիւմէթի եալընըզ թէրճիհ իտէն էհալիյէ իատէի էմնիյէթ իտէճէք մէզքիւր բօլիթիգատան պաշգա պիր բօլիթիգա պիրմէյօրրմ, գիրա էհալիյէն ան պէշ սէնէտէն պէրու ճիւմհուրիյէթ հազրնտա իպրաղ իմմիկի էմնիյէթ՝ չու սրրատա իատէ օլընմազ սուրէթտէ տէյիլ իսէ պիլէ, ճիտաի պիր սուրէթտէ սարբը մշ կէօրինիյօր. (Էլ չբրբմալար.)

Էֆէնտիէ՛ը, չէօյլէ պիր իմիրազ գուլաղրմա չալընը յօր. «Սիզ, պիր ճիւմհուրի օլարադ, պազէն տիւնեար տիւչարը չուրիշ իտէն վէ եէէս ու ֆիքմուր կէթիրէն մէսէլէէր միւվաճէէհէնտէ արթրգ եարաճագ պիր չէյ, արայաճագ պիր իսլահաթ, սարֆ իտէճէք պիր ճահտ ու իգտամ գալատարը զանընտա նա՞սրլ պուլընը յօրսընըզ. Տիմէք տիւնեա վէ Ֆրանսա արթրգ սօն վէ դաթի պիր հալէ՞ մի կէլմիշ զանն իտիյօրսընը.»

Խա՛յր, էօյլէ զանն իմմէյօրրմ. Պիլաքիս տիւնեարը պիր հարէքէթը էպէտիրէ իչիւտ զանն վէ եախօտ տահա տօղրուսը միւշահէտ իտիյօրրմ. Յահասրը վար տրը. իւշ ասրտան պէրու բէյտէրբէյ էվրօրատա հիւքմֆէրմա օլան էֆքեար իլէ անտէն նէչէթ իտէն վէղտի սահդ ասրյ. էթրաֆբմրդտա պիր ինգլիսպը ճէսիմ վէ ազիմ վուգուտա կէտիկինի զանն իտիյօրրմ. Պու ինգլիսպ՝ պիր էրպապը ինգլիսպը (բէվօլիւսիսնէր) էսէրի օլուպ, մէզդում հէր քէսի իսթիխտամ իտէր վէ քիմմէյէ միւհթաճ տէյիլ տիր. Պունա իսթէր թէհսսիֆ օլընսրն, իսթէր մէճմուն օլընսրն, պիր չէյ եարատալրդ, եաքատ ինգլիսպը մէզքիւրը կէրէք թէէիր վէ կէրէք թէսրի իմմէք իչիւն բէք աղ չէյ եարատպիլիրիդ. Լաքին չունը տախի պիլիրմի՞ քի, պիր ասր ադտէմ վաղ ու թարհ իտիրմիշ օլան Ֆրանսրդ հէյէթը իճթիմաիյէսինին էսասը՝ հէնուզ գավի վէ միւհրեմ տիր. մաիւմը ատիզանէմտիր քի, Ֆրանսրդ հէյէթը իճթիմաիյէսինին էսասը մէտէնիյէ վէ իշթիրաքիյէսի (սոսիալ), քիւսթախլըգլա վէ թէճրիւպէսիզլիքլէ էլ ատգանտրրլան էսասը մալիյէսի պիլէ՝ տարմա իչիւն տէյիլ, լաքին ուզուն միւտտէթի իչիւն թասլին ու թէէսիս օլընմըշ տրը. (Բէք ալէա, բէք ալէա։)

Էֆէնտիէ՛ը, էնվաի սէպէպլէրլէ պունա զանսաթի հասրլ իմմիշիմ տիր. լաքին պու պապտէ պէնիմ իչիւն էն գավի տէյիլ չու տրը քի, էսասը մէզքիւրէյի չու եա պու սուրէթտէ թասատիլ իմմէք իչիւն, պիր պիրի ատրը սրրա կէլէն հիւքիւմէթլէր թարաֆընտան լաագալ եէթմիշ սէնէտէն պէրու սարֆ օլընան իգտամաթ պօշա կիմմիշ տիր. Գրալ թարաֆտարը օլան հիւքիւմէթլէր՝ էսասը մէզքիւրէնին պու կիւնքի կիպի ատաթը գատիմէ իլէ իմմիզամ վէ մուհաֆազա օլընմասրը պիր զէմանտա թասատիլամը մէզքիւրէրի իճրայէ սայ իմմիշլէր. մէզքիւր հիւքիւմէթլէր՝ նէֆֆ ու ազամէթտէն խալի օլմայան պաղը դավանին ու թանզիմաթ թէէսիս իմմէք իչին թասատիլամը մէզքիւրլէ իճրայէ չալընմըշլար. լաբին մուվաֆֆագ օլմամըշլարդր.

Օն պէշ սէնէտէն պէրու կէօրիւյօրմ քի, ճիւմհուրիյէր՝ էֆքեարը ճիւմհուրիյէ կոճադպտան օլարադ հէր չէյի թասատիլ, հէր չէյի թէպտիր ու թադեիր իմմէյէ տտամէթ օլընմըշ պուլընմադ զանընտա պուլընը յօրլար. վէ քիմիսի Ինգլլապը ազիմ ադաիտինին ատէթա գուվվէտէն ֆիիլէ իիրաճը մադամնտա քէնտի մահասլը ֆիքրլէրի օլան իսլահաթը արզ ու թադտիմ իտէրէք, վէ քիմիսի իսլահաթը մէզքիւրէյէ մէճլիսլէ զամմ ու իլավէ էյլէյէրէք ճիւմհուրիյէրին հէրիսի տէ միւմքին մէրթէպէ օ ուզուրտա չալընըյօրլար. (Բէք ալէա, բէք ալէա։)

(Տեվամ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Վիէննատան ալաֆր. դեկեմբեր 25 թարիխիյէ ամիտէքի թէէկրաֆ քէչիսէ օլընմըշ տրը.

«Սրպիսիմանատան վարիս օյան խապէրլէր՝ եէքտիկէրինին զրտաը տրը. Գաղը խապէրլէրէ կէօրէ, Գանունը Էսասի՝ Սգուբչինա մէճլիսինին եալընըզ պիր իմիմիտարտտա թէմամէն գապուլ օլընճագ տրը. Տիկէր պաղը խապէրլէրէ կէօրէ իսէ, իշ օեօլտա ճէրէյան իմմէյէճէք վէ Պէլկրատտա բէք եագրն վագթտա պաղը վագաալար զուհուրա կէլէճէք տիր. Մուհագագ վէ քիմէ թարաֆընտան թէքզիպ օլընմայան պիր չէյ վար իսէ, օ տտա գրալ Միլանն թէրքը հիւքիւմէթ իմմէք իչիւն հէր նէվի թէտապիրի իմմիիեաղ իմմիշ օլմասը տրը. Օլ պապտէքի էվրագ՝ հազրը վէ միւհէրրա օլուպ, պու կիւն եարն Սգուբչինա մէճլիսինէ թադտիմ օլընապիլիր. Էվրագ մէզքիւրէտտէ զրալ՝ ատանալի գրալիտէն վագ կէչտիկինի, մախտուսը բրէնս Ալէքսանտրն թախթը գրալիյէ դուուտրնը, պիր հէյէթը նիյապէթ թէչբիկինի, նախպէրին նուսպ ու թալինինի, զրալցա Նաթալինին եէնիտէն Սրբպիսիմանա ատէրի գաթիէն թահթը մէճուբիյէթէ ալընմասրնը պէրան իմմիշ տիր.

Տիկէր թարաֆտան կէչէն բէնճէչնպիհ կիւնքի թարիխէ Պէլկրատտան իշար օլընարընա կէօրէ, ըսգուբչինա մէճլիսի՝ տիւնքի բաղար կիւնիւ բէսմէն քիչատ օլընճագ իտի. Գրալ Միլան՝ Դանունը Էսասիյէ տարբ Սգուբչինա մէճլիսնտէ իճրատ միզաքէրատ օյնմասընա միսատատ իտէմէյէճէկինի պէրան էրլիմիշ տիր. Գրալ Միլան՝ մէճլիսը մէզքիւրը՝ նութգը գրալի իլէ քիչատ իմմէյէճէք տիր. Միւշարէյէյ՝ մէճլիսին քիչատնտա մազպատատի ճէվապլիյէ թանզիմի միւզաքէրատընա մահալ պըրագմաղաճագ տէրէճէտտէ պաղը մուխթասար իֆատատտա պուլընճագ տրը.

Հիւքիւմէթ՝ հէր նէվի իհթիմալատա դարը թէտապիրը լաղմէ իմմիիեաղ էյլէմիշ տիր. Էյալատտա հէր ալայտան 40ար նէֆէր Պէլկրատտա ճէլզ օլընըզ, իլք իշարէթտէ հարէքէթէ հազրը օլմագ իւզրէ խուսուսի պիր թագուր թէչքիլ օլընմըշ տրը. Պունան մատտա Պէլկրատ ասաքիրը մուհաֆըզասընտան նըսֆընընը՝ պիրա լուխսատ գրշլարընտան տիշարը չըգմամալրը էմր օլընմըշտրը. Զապրթան՝ Սգուբչինա մէճլիսինին խիթամընա գատար իգամէթկեահլարընտան այրրմամագ իչիւն էմր ախզ իմմիշէր տիր.

Սապրգ բէիսը վիքէրա ժէնէրալ Կրիւիչ՝ բատիգալար գլիպինտէ, վէ Մ. Բիսմիչ՝ լիպէրալար գլիպինտէ միւհիմմ նութգլար իրատ խտուպ, եէնի Գանունը Էսասինին ֆէվատտ վէ մուհասսէնաթընտան պահս իմմիշլէր տիր.

Քիշնէվատէն Վիէննայա իշար օլընտրընա կէօրէ, Պէսարապիա վէ Բոսոլիսատա պուլընան Ռուս ասաքիրի հարէքէտաթը ադիմէտ պուլընմագտա օլուպ, Թունա նէհրի պօյնտա վագը Բէնի չէհրինէ տախի պիր ալայ գաղագ ասքերի վիւրուտա իմմիշ տիր.

Թուրք վէ Սրբիսդրդ կազէթալարը՝ Զինին Եօգոհատա չէհրինտէ տէվէրան խանէն պիր չարիպը նէյր ու իլան իմմիշլէր տիր. Բիվայէթը մէզքիւրէյէ կէօրէ, Ճաբան իլէ Ռուսիա պէյնինտէ խաֆի պիր ահանամէ ագա օլունմըշ օլապ, իշպու ահանամէ մուճիպինճէ, Ինկիլիէրա իլէ Ռուսիա պէյնտէ պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիկի վէ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան Սիպէրիա սէվահիլինէ թէէրրուզ վուգու պուլարը թագտիրտէ Ճաբան հիւքիւմէթի՝ Ինկիլիթէրայա մուավինէթի իմմէյէճէք տիր.

Իշպու բիվայէթ՝ Ճաբանա Սբանիա սէֆարէթի սրբբեաթիպի Մ. Ֆան Դապպլէրօ թարաֆընտան մէյտանա չբգարբմըշ տրը.

Թէհէրանտան Բէթէրսպուրկա իշար օլընարընա կէօրէ, Թէհէրան իլէ Շահ Ազիմ պէյնինտէ իշլէյէն չբմէնարքէր զաթարարընտան պիրի՝ իհրազ իտիլիպ, պիր խալը եօլճուլար ալէվէր իշինտէ գալրպ թէէլէֆ օլուուշար տրը.

Իրան հիւքիւմէթի՝ վագը օլան խասարաթա թազմինաթ օլարագ Պէլճիկա զումբանեասընն վէքիլինէ 100000 ֆրանգ թէէտիրէ իմմիշտիր. Իշպու վագտա՝ մէզքիւր զաթարրն պիր Իրանը,ը չիմտիմիշ օլմասընտան նէչէթ իմմիշ տիր.

Սրբիսդրդ կազէթասընն Վիէննա մուխբիրի՝ ժէնէրալ Ինանթիէֆին զրալցա Նաթալի իլէ կէօրիւշմէք իւզրէ թէպտիրը գէյաֆէթլէ Գրբմատա քանն Եալթայա կէթմիշ օլտրընը մէզքիւր կազէթայա իշար իմմիշ տիր.

Օտէսատան տախի Տեյլ Նէ՞զէ եազըլտրընա կէօրէ, գրալցա Նաթալիի Եալթատան ալդ կէթիրմէք իւզրէ պիր Ռուս հարպ սէֆինէսի Օտէսատտա հազրը պուլընտրրը լայր.

Նիւ-Եօրգտան իշար օլընտրընա կէօրէ, Բլագմին նէհրինտէ իշլէմէքտէ օլան ՃՃ հանա նամինտա պիր վարօր՝ ախիրէն պիր կէճէ միւհթէրէգ օլուպ եօլճու վէ թարիֆա օլարագ տերուընինտէ պուլընան 100 քիշիէն 30ը եանմըշ վէ պիր չօղու տա նէհրէ ամբլարագ իշլէրինտէն ան ճագ 12 քիշի գուրթուլապիմիշ տիր.

Լոնտ Էրէբ՝ նամինտա տիկէր պիր վարօրրն տախի Ուաշինկթոն ճէվարընտա միւհթէրէգ օլարագ, տէրսինինտէքի 6 քիշի մահվ ու թէկէթ օլմրշ տրը.

ԹԻԿՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճէը աթի օգունմըշ տրը.

Կէչէն հաֆթա՝ հուպուպաթ միւվարեատարընն քիֆայէթսիզլիկի, իսլասլաթ էմմատ միւթէնէվիսընճա մուամէլաթընն պիրինիսպէ քէսրէթի, վէ թիթթիք վէ ատիյօն վէ սարբէ միսիլիս մահսուլաթը տահմէճէ իսրատաթ բիսացասընտա տիպուլթաընն ֆրդատը իլէ կէչմիշ տիր.

Հաֆթա զարֆընտա եումուշագ պուղտայտան վուգու պուլան սաթրշ՝ եալընը 10000 քիլէտան իպարէթ օլան մէվրուտաթրն 3 միսլինէ պալիզ օլմուշ, վէ պէյնէրինտէքի 20000 քիլէ ֆարգ՝ 50000 քիլէտէն իպարէթ օլան մէվճուտը 30000 քիլէյէ թէնզիլ իմմիշ տիր. Մարսիլ եատա Պուրկազ պուղտայրընն պէհէր 100 գրյէի ճէտիտի 17 ֆրանգ իմմէքտէ տիր.

20000 քիլէ Կիրքա վէ Աղիմա պուղտայը վարիս օլտրընը հալտէ, 40000 քիլէ սաթրլարագ, պունրն 20000 քիլէսի՝ կէչէն հաֆթա մէվճուտընտան սարֆ իտիրմիշ օլտրընը ճիհէթլէ, մէվճուտը մէզքիւրրն մրգտարը՝ 25000 քիլէյէ թէնէզզիլ իմմիշ տիր. Մարսիլիատա Մարիանօրլի նամ Ռուսիա պուղտայրընն պէհէր 100 գրյէի ճէտիտի 19½ ֆրանգա ֆիրուխթ օլընմագտա տրը.

Գոգօրզ սաթրընը՝ 500 չուվալտան իպարէթ տիր.

Ալբրայա կէլինճէ, հիչ սաթրը վուգու պուլմատրընտան, հաֆթա զարֆընտա վարիս օյան 20000 քիլէ՝ էվվէլտէն մէվճուտ օյան մրգտարա ինզիմամ իտէրէք, պունը 32000 քիլէյէ իպաղ էյլէմիշ տիր.

Ուն սաթրընը՝ 1500, վէ միւվարեատաթը՝ 2000 չուվալտան իպարէթ օրմաղրա, պաղը 500 չուվալ՝ էվվէլտէն մէվճուտ օյան մրգտարա զամմ իտիրէրէք, մահսուլը մէզքիւրը 8500 չուվալա չբգարմրշ տրը.

Հիչ ֆասուլա կէլմէտիկի հալտէ մէվճուտտան 500 չուվալ ֆիրուխթ օլընմաղրա, էլտէ պուլընան մրգտարը՝ 3500 չուվալա էնմիշ, վէ պու հաֆթա ֆիյաթրնտա պիր գաչ դրուշ թէտէնինի վուգուա կէլմիշ տիր.

Հաֆթա զարֆընտա վարիս օյան 300 չուվալ նօհուտ՝ քեամիլէն սաթրըմրշ օլտրընտան, մէվճուտ՝ քեմաֆիսսապրդ 3500 չուվալ գալմրշ տրը.

Սուսամ ախպուրթասը 600 չուվալ տրը.

Քէթէն թօխումը մէվրուտաթը՝ 150 չուվալտան իպարէթ օյան սաթրընա միւսավի օլտրընտան, էլտէ գալան՝ էսկիսի կիպի ճիւղի տիր.

Խաշխաշ թօխումը՝ կիթտիրճէ գիյատէ արթմագտա օյտրընտան, ֆիյաթը պիր աղ թէրագդը իմմիշ տիր.

Գուշ եէմի իւզէրինտէ պու հաֆթա հիչ պիր սաթրը վուգու պուլմամրշ տրը. Ֆիյաթը 48 իլէ 49 արասընտա տրը. Թէքիրտաղընտա ատի ճինսինին ֆիյաթը՝ 41—42 բարա օլուպ, օրատա ախզ ու իմմա օլտրգճա զիյատէ տիր.

Զուվալը 92 գրուշա օրմագ իւզրէ 500 չուվալ ֆընտրդ սաթրմրշ տրը.

Պաշլրճա իտրատաթ էմմատրգա կէլինճէ, իճմալիմիզին մուգատտէմէսինտէ պէյան էյլէտիկիմիզ վէճէյլէ, խալը իւզէրինտէ հիչ ախզ ու իմմա վուգու պուլմամրշ տրը.

Թիֆթիք բիսացասընտա տախի այնը տուրկուազրդ օլուպ, հաֆթա զարֆընտա պիր պալտա պիլէ սաթրմամրշ տրը.

Գրյէսի 125 գրշտան 10 սանտրդ գատար իքինճի ճինս Գարահիսար վէ Պալըքէսէր վէ Էսկիշէհր աֆիյօնը սաթրլտրը կիպի, գրյէսի 118 գրուշտան 12 սանտրդ չբգընթը ֆիրուխթ օլընմրշ տրը.

ԸՆԴԱՐՁԱԿ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1889

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ՍԵԿԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Դ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

(Արամեան)

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

Մրլան 24 սեպտ. 1885

Մ. Սաօթ վէ Մ. Պոյն

Քիրեճ վէ օստա ֆորֆօրը իլէ թէրթիպ օլունմրշ օյան Էմիլլիսն Սաօթ Նամ Մարիա պաղը ուէֆթէլէ թէհրիպպէ իտուպ, վիւճսուսա գուվվէթ վէքմէք վէ խուսուսիյէ քէմիք խաստաթլարը իչիւն բէք զիյատէ ֆաիտէպպաշ օլտուղընը վէ զայիֆ միսէլի ատամլար վէ չօճուգլար թարաֆընտան գէլալրգա ալընմադտա օլտուղընը միւշահէտ էյլէմիմ.

ՏՕԳԹ. ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ԱԿԻՆԻՍԹՕՆԻ

Քիչիք չօճուգ վէ քէմիք խաստալարընը թապիպ.

ԻԽԹԱՐ

ԵՐԵՆԻ ԱՊՈՆԷՄԱՆ ՏԻՑԱՔԸ

Սրտոգ Իլիւ

12	այլրդ	գրուշ	140
6	»	»	70
3	»	»	40

Թաշրա Իլիւ

12	այլրդ	գրուշ	200
6	»	»	100

ԳՐՈՒՏԻ ԼՐՕՏԵՍ

30 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1888 ԹՎԱԿԱՆԻՆ ԳԻՇԵՐՈՎՈՒ ՏԵՂԻ

ՄԱՔԼՈՒՔ

Մանանեխ	Գրամ Մարկ	Տեղեկութիւն
Սանդարակ	54,519,310,92	
Սանդարակ դարտակաան	350,009,192,54	
Հիմամ	236,924,341,33	
Ոլորտի մի թէկնիսթիս	162,414,038,06	
Հնոտ վէ գոնս	42,559,068,64	
Խմիրգ	30,000,000 »	
Ֆրանսական	16,054,855,84	
Սիրեալ	400,000,000 »	
Գումար	992,180,767,33	

Մեր ինքնագրի ՀԱՅՈՒՄԻ ՄԷՋԻՆ

Ամբողջ մուրհակագրի գումարը թուական օրուընդ.

ՏՈՒՏՈՒՆԱՔ

Տեղեկութիւն	Գրամ Մարկ
	205,982,663,78
	344,718,817,06
	109,316,921,68
	48,768,846,50
	23,563,488,31
	30,000,000 »
	30,000,000 »
	20,000,000 »
Գումար	992,180,767,33

Մեր ինքնագրի ՀԱՅՈՒՄԻ ՄԷՋԻՆ

Ամբողջ մուրհակագրի գումարը թուական օրուընդ.

ՏՕԳԹՕՐ ՏԱՏՈՒՐ

Պիլատատա պօղաղ, գուլագ վէ պրուն խաթալարընը թէտավնինէ քէսար մէլէք իմմիշ օյան Տօղթօր Տատուր՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Վիէննա պեօրիւք խաթախանէլէրինտէ վէ մէշհուր ուսթատար էսանընտա մէզքիւր խաթալարը արիզ ու ամիգ թէտագիգ իմմէյէճէն սօնդրա պու քէրրէ չէհրիմիզի մուտատէթ իտէրէք, Պէյօղլունտա Տօղրուս եօլտա Բուսիա սէֆարէթխանէսի իմմէտիրնտէ 447 նումէրօրը մահալտէ իգամէթի իմմէքտէ վէ հէր տապահ պէշիր սատթ Ցտան էօյլէնէ գատար խաթա գապուէլ էյլէմէքտէ տիր. Բէա Պամամօյտա քեօրբիս պարընտա Ֆիւլիքտան էճզախանէսինտէ տախի բաղարլրտան մնատա հէր կիւն էօյլէնէն սօնդրա սատթ Ցտէն 10ա գատար խաթա էճէան գապուլ իտէր վէ «յարէնտիհ կիւնէրի երեկ Ֆիւլիքտան էճզախանէսինտէ մէճճանէն խաթա մնայէնէ էյլէր.»

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միրան վէ Ստեփան Մեարրպեան Շերբէթի» իւնվանընյա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նումէրօ 3 մաղազատա էմլաքա ախտ պիր մաղազաթկիւզար օտասը թէէսիս օլընմըշ օլուպ, մէզքիւր մաղազատա էմլաքա ախտ քեֆֆիլի մուատէլէ՝ չէրամիթը միթէտիրէ իւզրէ իճրա օլունուր. Շէյլէ քի, էմլաքը իսկէրինտէ ազէտ իգրաղ ու խաթիգրազը, վէ էմլաքը վէ ագարրն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաքը վէրկիսինին ախտ օլտրընը տարիյէ թէէտիյէսի, ֆէրազ վէ էմլաքը մէվգուֆէյինն թէվսիֆի ինթիգազը, վէ նիհայէթ էմլաքրն տէվարիը պէյտիյէճէ պիրճիմէլի խուսուսաթրընն թէսվիյսի տէրէօյտէ օլընճաղը, վէ քէմալը տիրգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիրէճէյի իլան օլունուր. 36—10

ԾԱՆՆԻ ԼԱՁԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա 84 Նո. մահալտէ

1852 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ վէ ալթը իֆթիխար տիբլօմասը իլէ իքի ալթուն միտալիասընա նայիլ օլմուշ տրը.

Պէյօղլունտա քեսին իչպու էճզախանէյին սահիպի էճզախանէի մէզքիւրը պու քէրրէ պէրինճի սրբրի պիր թէէսսաթը ֆէննիյէ վէ թիւճճարիյէ հալինէ վազ ու իքրազ իմմիշ օլմաղլա, ճինսը ալէատան վէ 100տէ 25 նօգատան ֆիյաթլա հէր նէվի էճզա պուլընմագտա վէ պիր մէսուլը թէէրիւպէքեաբ իլէ պէրտպէր քեսբաշնա մէմուրին թարաֆընտան հիւսնիւ տիրէ վէ սիւրաթը մուատէլէ իճրա օլունմագտա տրը.

Մէզքիւր էճզախանէտէ քէլէվվել տահմա քիմ եա անալիզի իճրա օլունմագտա տրը.

AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա սէրայընընն թա պէօյիւք գաբուսը դարշըսընտա Ն՝ 206

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն գրշ մէվսիմի իչիւն բէք կիւզէլ ֆօտա գումաշլար, մէսէլա ֆիսթանլրդ վէ էլպիսէի սարբ իչիւն էն եէնի մօտատան օլարագ իրէքլի գումաշլար, քէզա մաթրըսէ մանթօլար իչիւն վէ սիւսլիա թագրմ իչիւն բէք կիւզէլ եունրլար, դայէթ սէվիմլի կարնիթիւրէր, բասմանթրրիւէր, կոլոնլար, տանթէլալար, եէնի մօտա մանթօլար վէ սարբէ կէթիրթմիշ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան խէրլիր.

Պիթիւն պու մալլար՝ սօն մօտա վէ ալչա ճինսէն օլմաղլա պէրապէր դայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթրլրլար. ՃԷՀԷԴ թագրմը տիւզէլթէճէք օյան ֆամիլեալար տախի՝ Գալֆօբուլօ պիրատէրլէրին մաղազասընա միրաճաաթ իթթիքէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆախտէ պուլաճագլար տրը.

ՍԱՐՐԱՖԻՏԻ

ԼՎՐՈՒԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 դեկտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	097-½
Օսմ. էհսամը աշխլը	14-⅞
» » գարանտը	14-15/16
» » Սէրի Ա	26-½
» » » Պ	15-⅜
» » » Ս	14-¾
Օթօման 1871	83-¼
Օսմանլը Պանգասը	11-
Բուսիա խմիգրազը	99-½
Մըսրը տուֆ. մութահէտ	82-¾
» իմթիյազը	101-½
Տախտա Սանիյէ Մըսրը	73-¾
Թօլիտ խմիգրազը	100-¼
Մանաֆաթ. էհսամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-68·60

—

Բարիզ 29 դեկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	82-67
» » 4½ %	104-37
Եէնի Օսմ. էհսամը աշխլը	15-07½
» » գարանտը	15-07½
Մէյդանէլի	
Սէրի Պ.	14·90
» Ս.	14·90
Աւստրիայի լմիկնտֆէրի	46-
Օսմանլը Բէյժիսի էհսամը	-
» Պանգասը	529-37½
Գրէտի Լիոնէ	618-75
Դրէտի Ֆոնսիէ	1366 25
Լիոն ագսիոնը	1282 50
Միւէզիէյ ագսիոնը	2195-75
Բուսիա 5 % 1877	104-
Իթալիա էհսամը	96-40
Մըսրը ֆոնտ. մութահէտ 419-37	
Եուռան 5 % 1879	437-50
Գամպիս 3 այ վատէ	25-33

—

Վիէննա 29 դեկտ.

Լօնտրա իւզերիսէ գամպիո	121-20
Բուսիէյի լմիկնտֆէրի	22-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գար.	16 19
» » » էն եիւքսէք	16-19
» » » էն աշաղը	16-18
Գու սապահ աշխլը	16-19
Իմթիգրազը սախիբ տիւն գար.	36-28
» » » էն եիւքսէք	36-30
» » » էն աշաղը	36-23
» » » աշխլը	36 30
Մըսրը մութահէտ գար.	-
Գու սապահ աշխլը	-
Սէռի Ա.	26-30
» Պ.	15-35
» Գ.	16-19
Բուսիէյի լմէնտֆէրի	46-50
Ագչէ ֆաիզի	8-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսկ »	30-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք.ք.	8-30
Մթամպոլ պանգասը	7-07
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-24
Թրամվայ	4-35

ԱԳՈՂԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղէշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	109-05
Մէջարլիք »	102-
Պէշլիք »	103-
Ալթընլըգ »	103-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	91-30
Գրէտվից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	03-78

ԹԱՍԹԻՃ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	10-20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչուն միւպայաա օլունճաղը եվվէլճէ իլան գըլընան պէշ եիւզ օդգա գահվէնին քեանունը էվվելը բումինին եիրմինճի սալը կիւնիւ գարարը գա թիսի վերիլէճէկնտէն, իսանանա թալիպ օլանարրն մագամի Սէրաքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տաբէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

15 քեանունը էվվել 1888

3—3

Միտիլլի սանճաղընտա Մօլիվա գազասընա թապի Գալսեռա նահիյէսինին էմանէթէն իտարէ օլընան աշար մալինտէն մէվճուտ օլուպ տէրտէսի միզալէտ պուլընան 930 գանթար գուրու իւզիւմին պէհէր գանթարը 30 ղրշ.տա թալիպի իզերինտէ օրտուղընտան, վէ չէհրը հալը բումինին նիհայէթինտէ գաբարը գամիսի վերիլէճէկնտէն, զիյատէյէ թալիպ օլանլարը մահալինէ վէ եախոտ մէճլիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էլլէմէլէրի իլան օլընը։

15 քեանունը էվվել 304 3—3

Հաճի Ցակոբ վէ զէվճէսի Տիրուհի գաամընին Պոյաճը օղլու Ալէքսանտրիյէ օլան տուլունը մահքիմէլէրի նին թէսվիյէսի իչուն վէֆաէն տալինը մէրգումի էօհտէսինէ մէֆրուզ պուլունան Պալաթ խարիճինտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Իսկէլէ ճատէսինտէ միւքէրրեը 14 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ, մուգատէմ թահթընտա 3 պայ վէ էլեէվմ պիրի պագալ վէ տիկէրի տէմիրճի օլարաղ 2 պայ տիւքքեանը միշիմէմի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ միշիմէմիլաթը սարբէլի հավի պիր պայ քեարկիր խանէ թարիխը իլանէն իմիպարէն 15 կիւն սօնրա մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլաճաղընտան, իշթիրայա թալիպ օլանլարրն վէ տաճա զիյատէ մասլիւմաթ արմագ իմթէյէնէլերին մահքէմէի թիճարէթի Խ. բա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլընը։

17 քեանունը էվվել 304

Գասթամունի վիլայէթը ճէլիլէսի տահիրինտէ քեաին Պոյու սանճաղընտա Կիւլչէ Սու նահիյէսինէ թապի Պէֆիճէ գարիյէսինտէ Սօսրա նամ միրի օրմանընա գամ վէ նագլ օրմանագ վէ թէգարրուր իտէէք պէտէլի լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հաստկիրէ անէն լիրա օյարագ մահալլի մալ սանտրըղընա վէ եախոտ Օրման վէ Մէատին վէգնէէնէ թէսլիմ զըլընմագ վէ չէբաիթը սարբէսի օլպայատ թանգիմ վէ թէսլիմ գըլընճագ գօնթրատօրնա թապի օյմագ վէ սէնէի հարիյէ թրշրինի սանիսինին 24նճի կիւնինտէն իթիպարէն 30 կիւն զարֆընտա վուգու պուլաճագ զամմ իլէ միւտտէթը մէգբիւրէտէն սօնրա 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 5 զամմ գապուլ իտիմէք իւզրէ մահալինճէ միւզայէտէյէ վագ օլընան 170 մէթրօ միք եապ ֆրչը թահթասրընը պէհէր մէթրօ միքեապը 100 ղրշ.տա մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ պուլընորղընան, պուրաճատա զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն Մալիյէ խազինէի ճէլիլէ սահիբէսինտէ Օրման վէ Մէատին տահրէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլընը։

17 քեանունը էվվել 304

Սուլթան Պալազիտտէ Վէգնէճիլէրտէ սիւքքեանտա մուգիմ թաճիր Միսաք Բէյթիսայճեանցն 15 քեանունը էվվել սէնէ 304 թարիխինէն իմիպարէն իֆլասընա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին նէգարէթի վէ բուլեթ ու թէսվիկէսի զրմիրնտա թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան ֆագիլէթլու Հիքմէթ պէյին ժիւժ գօսիսէր վէ իբրնճի մահքէմէի թրիպարէթ քէմէթէպէսինէն Բաֆաէլ էֆէնին մուվագգաթ սինտիք թայինինէ վէ միւֆլիսը մէրգումն մաղազասրնն թէմէհիրիլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլիասընա էլլէմ օլան էչեասընն թէֆրիգիլէ քէնտիլէրինէ պու պապատէ իմրա մէմուրը թարաֆրնտան թանգիմ օրընճագ. տէֆթէրին սէպթ ու թահրիրինտէն սօնրա, իմրա իմտիրիլէրէք թէսլիմի վէ պագը գալան էչեասընրն պիր օտայա վաղըյա թէմհիրինտէ վէ պու պապատէի գարարրն մուվագգաթէն իմրասընա մահքէմէի թիճարէթը Պահրիյէտէն գարար վերիլմէկի իլան օլընը։

Միթէվէֆա սարրաֆ Նիշան ազանրն Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի իքինճի հուգուգ տաիրէսինտէն վերիլէն վէ ինտէլ խմինճի թաստիգ խտիլէն իլամ մուճիպինճէ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինէ տէրնի պուլընան մէպալիդին թէէմինը իսթիրիֆասը իչուն միւթէվէֆի մերգում մահտումը էօհտէսինտէ օլուպ խազինէի ճէլիլէ թարաֆընտան թահթը հանգէ պլորբլան Թօր–Գարու խարիճինտէ Երտէպիլի ճատէսինտէ 15 նումէրօ իլէ մուրագամ թախմինէն 300 տէօնիւմտէն իպարէթ օլուպ տէրունինտէ պիր պապ պագալ տիւքքեանընը միւշթէմիլ պիր գրթա մըսրը թարասընն 4 հիսսէ իմիպարը,յա 2 հիսսէսինին թարիխը իլանէն իմիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտ ֆիրուխմունա թէշպիւս օլընճաղը Տէրսաատէթ իլամմը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլընը։

17 իյուլ 304

Թօհաֆեը Մ. Բիէր Սօլէոնն սէնէ 306 վէ 18 նումէրօսը,յա մուգայէտ օլան իլամ մուճիպինճէ Թաչիկ Գարամաճեանա մահքիմընպիկ տէրնի օլան մալիւմ էլ մրգտար մէպալիդին թէէմինը իսթիֆասը զրմինընտա մահքէմէ օլաբաք, ֆիրուխթը մուգարրէը օլան պէյազ բէյթէն մէնտիլ մարգալը 160 ատէտ, պէյազ մարգալը քէթէն մէնտիլ 100 ատէտ. պէյազ մարգասրը քէթէն մէնտիլ 54 ատէտ, պէյազ մարգասրը քէթէն մէնտիլ 114 ատէտ, պէյազ մարգասրը քէթէն մէնտիլ, 33 ատէտ, էվրօբաքեարի համմամ հավլուսը 17 ատէտ, թիլ բէրտէլիք 480 եարտա, թավլին էօրթիւսիս էլվան 3 ատէտ, գատրն չօրասը Ֆիլ ա՝ Ֆէգօս 59 ատէտ, գասրն չօրասը Ֆիլ տ՝ Ֆէգօս 78 ատէտ, եէմէք բէչկիրի 36 ատէտ, եէմէք բէչկիրի 6 ատէտ, էլ բէչկիրի 12 ատէտ, սուֆրա էօրթիւսիս 1 ատէտ 12 ատէտ բէչկիրիլէ, սուֆրա էօրթիւսի 1 ատէտ 12 ատէտ բէչկիրիլէ, քեմէն պէզի 40 եարտա, քեմէն էլ բէչկիրի 19 ատէտ, քեմէն սուֆրա պէզի 1 ատէտ 12 ատէտ բէչկիրիլէ, էլ բէչկիրի 47 ատէտ, քեմէն սուֆրա պէզի 1 ատէտ 12 ատէտ բէչկիրիլէ, քեզա պունլարտան 24 քիչինէք սուֆրա թագրմը, գօրսէ 24 ատէտ, գօրսէ 12 ատէտ, թիլ բէրտէլիք գրշրգ էլտիվէն մէչինի 22 ատէտ 288½ եարտա, եուն չալ 6 ատէտ, ֆիսթօլի գատրն կէօմէկի 3 ատէտ, ֆիսթօլի գըրսա գատրն կէօմէկի 17 ատէտ, գատրն տօնր 18 ատէտ, գասրն կէօմէկի 11 ատէտ, գատրն տիզ չօրասը 36 ատէտ, էրքէք չօրասը 20 տուզինա, սիյահ էրքէք չօրասը 23 չիֆթ, չօճուգ ֆիսթանը 18 ատէտ, գատրն իչիւն սիյահ իբէլի չօրասը 8 չիֆթ, ճէվան 35 գալէմ էչեասը 304 սէնէսի քեանունը էվվելինին 21նճի չարշենպին կիւնիւ սաաթ 5 գարարրընտա Պէյօղլընտա ճատտէի քէպիրտէ 292 նումէրօլու մաղազատա պիր միւզայէտ ֆիրուխթ օլընճաղընտան, իսթէք իտէնէրին թաալին օլընան եէվմ վէ սաաթտա մահալը մէգբիւրտէ մէվճուտ պուլընմարը Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընը։

17 քեանունը էվվել 304

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթոպա դէր էֆբա օլընան ռէֆէր)

Սալը կիւնէրի Տէրսաատէթէն հարքէթ իտուպ, էրքէլի, Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսուն, Իունիէ, Օրտու, Թիրէպոլու, Բիդկ վէ Թրապզոնա ադիմէթ իտէր։

ՊԱՐԲԷՆ ԽԱԹԸ

(Հաֆթոպա դէր էֆբա օլընան ռէֆէր)

Զարշենպէհ կիւնէրի Տէրսաատէթէն հարքէթ իտուպ, էրքէլի, Պարթէն վէ Ամասրա յա ուղրար։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ դէր էֆբա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնդէ պիր ճումա էրթէսի կիւնէրի Իպմիր վէ Կրիթա Թարիգէրէրէն Սթամպոլսան հարքէթէթ, Տէրսէ, Պէնկազի, Թրարպլուսը Ղարպ վէ Մարթայա ադիմէթ իտէր։

ԻՍՓԻՆՏԷՐԻՑԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ դէր էֆբա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնդէ պիր ճումա էրթէսի կիւնիս Սթամպօլսան հարքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզ, Բրուսա, Աստրա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարաբլուսը Շամ, Գէյրութ, Լաֆա, Բօրսաիտ վէ Իսքենտերիյէյէ հարքէթ իտէր, վէ թէքքար Իսքենտերիյէտէն Կիրէտ Ճէթարիգելէ ավէթէթ իտէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱԹԸ

(15 կիւնդէ դէր էֆբա օլընան ռէֆէր)

Հէր 15 կիւնդէ պիր տէֆա ճումա կիւնէրի Տէրսաատէթէն հարքէթէթէ Կէլիպօլու, Զանագգալէ, Տեռէ Ագաճ, Գալա Ագաճ, Գալաբա, Այվօրզ վէ Սէլանիկէ կիսէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթէն վէ Մուտանիտտան հարքէթէթ իտուպ Կէմլիքէ վէ Արմանալրյա տաիրի ուղրար։

Տէրսաատէթէն ճումա, բազար վէ սալը կիւնէրէր հարքէթէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԸ

Հէր կիւն Սթամպօլսան վէ Իզմիտտէն հարքէթէթ իտէր, վէ Տարքճա, Գարամուսալ, Եավլաք, Էրէկլի, Գէօճա, Գալաբէլ, Տէյիրմէնտերէ վէ Սէգբզանա տաիրի ուղրար։

ՊԱՆԴԷՐՄԱ ԽԱԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթէն վէ Պանդըրմասան հարքէթէթ իտէր վէ Բրէմէյէ տաիրի ուղրար։ Տէրսաատէթէն բազար էրթէսի, շարշենպէհ վէ ճումա էրթէսի կիւնէրին ադիմէթ իտէր։

ՇԷՆԿԻՆ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնդէ պիր ճումա էրթէսի կիւնէրի Տէրսաատէթէն հարքէթէթէ Զանագգալէ, Լէմնոս, Սէլանիք, Բրէվէզա, Պարկա, Մորթօ, Գորֆու, Ա.յ Պարանտի, Ավլոնիա, Ցրաճ վէ Շենկիրէ ուղրար։

ԻՍՓԻՆՏԷՐԻՑԷ ԽԱԹԸ

Հէր 15 կիւնդէ պիր ճումա էրթէսի կիւնիս Սկրիպա Թարիգէյէ Տէրսաատէթէն Իսքենտերիյէտէն հարքէթէթէ, պատէհու Իսքենտերիյէտէն գրյամ իտէրէք վէ Բարաշամ ակվանիլի իսքելէլերինէ ուղրայարագ Տէրսաատէթ ավէտէթ իտէր։

ՍԱԳԸԶ ԽԱԹԸ

Ա.յտա իւչ տէֆա հէր 10 կիւնդէ պիր Տէրսաատէթէն հարքէթէթէ, Կէլիպօլու, Զանագգալէ, Պօղչա Ասա, Մօլիվա, Իարէսիա, Ա.յվալըգ, Միտիլլի, Տիգէլի, Իզմիր, Չէշմէ վէ Սագզըգա ուղրար։

ԳԱՐԱՊԻԿԱ ԽԱԹԸ

Հէր բազար էրթէսի վէ բէնճշենպէհ կիւնէրի Տէրսաատէթէն հարքէթէթէ, Թէքիրտաղ, Ղանաս, Խօրա, Միրէֆիէ, Շարքէյ, Էքինլիք, Մարմարա, Բաշա Լիմանը, Էրտէք վէ Գարապիկարա ուղրար։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ ԽԱԹԸ

Հէր սալը վէ ճումա էրթէսի կիւնէրի քէօրիւտէն հարքէթէթէ, Պիկատօս, Սիլիվրի, Էրէկլի վէ Թէքիրտաղ ուղրար։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՈՒԱՆՍԷՔ

ԶՕՍԹԱ ՎԱՐՈՂՈՒԱՐՔ

Մէսաժերի իտարէսի՝ Տէրսաատէթ վէ Մարսիլիա արասընտա իշլէթմիկի բօսթա վարօղլարընն թարիֆասընտա պու քէրրէ պէրվէճճր աթի պագը թատուկաթ իճրա ընմիշ տիր։

Վարօր Մարսիլեատան Տէրսաատէթէ քէմաֆիսսապզ հէր ճումա էրթէսի ագշամլարը հարքէթի իտուպ, սեպտեմ. 29տան իմիպարէն թային օլընան բօսթա վարօրը՝ Շիրա, Սէլանիք, Գավալա, Բօրլակօս վէ Զանագգալէսինէ ուղրայաճագ տրը։

Քէզա Տէրսաատէթէն Մարսիլեայա հէր բէնճշենպէհ կիւնէրի ագշամ սաաթ 4տէ վարօր հարքէթի իտուպ, հոկտեմբեր 18ունէ իմիպարէն թային օլընան բօսթա վարօրը՝ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բօրլակօս, Գավալա, Սէլանիք վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ հոկտեմբեր 25ունէ իմիպարէն թային օլընան բօսթա վարօրը օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրայա ուղրայաճագ, վէ պու սուրէթլէ օն պէշ կիւնտէ պիր Իզմիրտէ, Սուրիայա կիտէն վարօրլա թէհատիֆ վուգու պուլաճագ տրը։

Մէսաժերի Մարիթիմ վարօրլարը Ֆրանսա շրմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարքէթէրի եէքսիկէրէ թէհատիֆ իտէր։

Իսթէք օլունտրգտա Մարսիլեա վէ Լիոնտա թէվագգուֆ իտէպիլմէք իշլրէ Սթամպօլսան տօղրու Բարիզէ գատար պիլէթերին ֆիրաթը թէհնգիլ իտիմիշ օլուպ, 1ունճի մէվգը 380 վէ 2ունճի մէվգը 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ–ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր բէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլսան հարքէթի իտէր, վէ կէրէք ադիմէթտէ վէ կէրէք ավէթիտ մունթազամէն Սամսուն, Քիրասսն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէրէրինէ, վէ զարրը մէճգուրի սուրէթտէ իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէրէրինէ ուղրար։ Սթամպօլս չարշենպէհ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԵՍՍ.

Մարսիլեատան վուրուտ իտէն բօսթա վարօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սալը կիւնէրի սապահ ալաֆ. սաաթ 8տէ Տէրսաատէթէն հարքէթի իտէր, վէ չարշենպէհ կիւնէրի Օտեսայա վարը օլար։ Օտեսատան բազար կիւնիւ հարքէթի իտուպ, բազար էրթէսի Տէրսաատէթէ միւվա սէլէթի իտէր։

ԹՈՒՆԱ.

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնէրի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Սթամպօլսան հարքէթի իտուպ, էնանի ադիմէթտէ սուրէթը մունթազամէտէ Պուրկազ, Սինէ, Կալաց վէ Իպրայլէ, վէ ավէթիտտէ Կալաց, Սիւնտէ վէ Քիւրթէնճէյէ ուղրար վէ սալը կիւնէրի Տէրսաատէթէ վարը օլար։

ՍԱԹԷՆ ԱԼԱՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻԷ ՄԱՔԻՆԱՍԷ

Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիկա տէքիշ մաքինասը մաղազալարընը։ Մէկքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթ ատա Եիքսէք Գալտրըրմոա Գարաքէօյ չէվէսինին գարշրսընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլուռնտա Գալաթա Սէրայը մէքթէպի գարշրսընտա, վէ Սթամպօլսա Մահմուտ Բաստա 90 նումէրօտա սատըլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընին եալընզ գալալարընը պուլաճագսընըզ։

ԹԷՆՏԻՑԷՃԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ

(Հաֆթալըք)

ՎԻԳԹՕՐ ԹԻՐԻՆԿ ՎԷ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳԱՐԱՖԷՕՃԷ Ն՝ 11, ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ Ն՝ 505-511

ԶԷՇԻՏԻ ՏԻԻԶԿԻԻՆ
ՂԱՑԷԹ ՃԷՍԻՄ ՀԱԶԸՐՃԸ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ԷՐԳԵԳ, ԳԱՏԷՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳ

ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ

ՊԻՁԻՄԼԻ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ՈՒՃՈՒԶ.

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՎԻԷՆՆԱՏԱ

ՊԱՏԻՀԱՎԱ ՏԷՐԷՃԷՍԻՆՏԷ

ՈՒՃՈՒԶ ՄԱԼ

Սթամպօլսա Սուլթան Համմամը ճատտէսինտէ Ֆընտրդլեան խանընտա 41 նումէրօտա Բալկնօվից վէ Շարբերլին

ԿԻՆԴ ՏՕՂՏՈՒ

Նամ պէօյուք մաղազասը.

Իշպու մաղազատա ֆիրուխթ օլընան էչեանրն քեաֆիֆէսի 12¾ ղրուշ տրը։

1 սօն իլէ 1 կէօմլէքտէն միւրէքքէպ օլուպ, եունտան մասմուլ օլմասը հիհէլէլէ, միւճուռտրն իւշէրինտէն պաշգա էլպիսէյէ լիւզում ալրարագմայան պիր թագբմ՝ ղրշ. 12¾։	Գասրն իչիւն Պէրլին եունընտան էօրիւմիւշ վէ էթրաֆը բէնկի իրէք իչէնմիշ պիր ատէտ պէրթ՝ ղր. 12¾։	Էրքէք իչիւն էն ֆինօ ճընտան 3 չիֆթ չօրասը՝ ղրշ. 12¾։	Գասրն իչիւն սուրուգ վէ լութպէթ գարրը մուհաֆազա օլունմագ իւզրէ ժէկէր ուսուլինտէ 3 չիֆթ չօրասը՝ ղր. 12¾։
Էրքէք իչիւն Ինկիլիզ գումաչընտան մասմուլ եագալը վէ գօղրու պիր ֆրէնկ կէօմէկի՝ ղշ. 12¾։	Գասրընը իչիւն Ինկիլիզ գալիգօթընտան մասմուլ վէ Զուլցցէրիա էչէմէկի պիր ատէտ կէօմէկ՝ ղր. 12¾։	Էրքէք իչիւն էն ալա ճընտան 3 չիֆթ չօրասը՝ ղրշ. 12¾։	Զօճուգ իչիւն իչլմէկի 2 ատէտ կէօմէկ՝ ղր. 12¾։ Զօճուգ իչիւն 24 ատէտ րէնկի մէնտիլ՝ ղր. 12¾։
Էրքէք իչիւն էնէ գիրէ մէրէքքէպ օլուպ, եունտան մասմուլ եագալը վէ գօղրու պիր ֆրէնկ կէօմէկի՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն Զուլցցէրիա էչէմէկի պիր ատէտ գամիզոլ՝ ղր. 12¾։	Ղայէթ նէֆիս 4 ատէտ իրէքքի գրավաթ՝ ղշ. 12¾։	Լիոն իրէյիտնէն մասմուլ 4 իրէք եագրգ՝ ղշ. 12¾։
Էրքէք իչիւն էնէ գիրէ ուսուլ գամիզոլ՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն Զուլցցէրիա էչէմէկի պիր ատէտ ժիրօն՝ ղր. 12¾։	Լիոն իրէյիտնէն մասմուլ 4 իրէք եագրգ՝ ղշ. 12¾։	6 ատէտ թիրէ մէնտիլ՝ ղշ. 12¾։
Էրքէք իչիւն էօրիւ վէ գօղրու պիր կէնէկ կէօմէկի՝ ղշ. 12¾։	Զուլցցէրիա էչէմէկի պիր ատէտ ժիրօն՝ ղր. 12¾։	6 ատէտ թիրէ մէնտիլ՝ ղշ. 12¾։	3 ատէտ գաբրն թիրէտնէն էլ բէշ կիրի՝ ղշ. 12¾։
Ֆրանսըզ պիչիմնտ պիր էրքէքտոնու՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն Զուլցցէրիա էչէմէկի պիր ատէտ սոն՝ ղր. 12¾։	3 ատէտ գաբրն թիրէտնէն էլ բէշ կիրի՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն 3 չիֆթ ֆինօ չօրասը՝ ղրշ. 12¾։
Մուալիմ ժէկէր ուսուլինտէ պիր ֆանէլա կէօմէկ՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն Ֆըրանսըզ գրէթօնընտան մասմուլ 3 բըրօսթէլա՝ ղր. 12¾։	3 ատէտ իւզրէ եագրլը էլ բէշկիրի՝ ղշ. 12¾։	Գասրն իչիւն 3 չիֆթ ֆինօ չօրասը՝ ղրշ. 12¾։
Մուալիմ ժէկէր ուսուլինտէ ֆանէլա տոն՝ ղշ. 12¾։	Իրէք թէլլի չիֆթ իշլէմէկի պիր ատէտ պէյտ բրօսթէլա՝ ղր. 12¾։	Պիր ատէտ տանթէլլը միբօն՝ ղր. 12¾։	Գասրն իչիւն Ֆըրանսըզ գրէթօնընտան մասմուլ 3 բրօսթէլա՝ ղր. 12¾։
Մուալիմ ժէկէր ուսուլինտէ էրքէք իչիւն զայէֆ ֆինօ 3 չիֆթ չօրասը՝ ղրշ. 12¾։	Պիր ատէտ տանթէլլը միբօն՝ ղր. 12¾։	Սօսուգ վէ բուճուպ պէթտէն մուհաֆազա օլունմագ իւզրէ եեուտան մասմուլ վէ բէնկեատրէնկ իշլէմէկի պիր ատէտ ժիբօն՝ ղր. 12¾։	Պիր ատէտ գբրմրը ղը սաչագը քէթէն սուֆրա էօրթիւսիս՝ ղշ. 12¾։
Սօն մուտատան 6 ատէտ էյրէթի գօղլուգ՝ ղշ. 12¾։	Սօսուգ վէ բուճուպ պէթտէն մուհաֆազա օլունմագ իւզրէ եեուտան մասմուլ վէ բէնկեատրէնկ իշլէմէկի պիր ատէտ ժիբօն՝ ղր. 12¾։	Ֆրանսըզ գրէթօնընտան պիր ատէտ ֆօնդուգ ֆիսթանը՝ ղր. 12¾։	Զէրէզ իչիւն միւխթիֆ բէնկիրտէ 12 ատէտ բէչկիր՝ ղշ. 12¾։
Ֆրանսըզ գրէթօնընտան մասմուլ պէյազ եախոտ բէնքէլի 3 ատէտ ֆրէնկ կէօմէկի կէօյսիս՝ ղշ. 12¾։	Ֆրանսըզ գրէթօնընտան պիր ատէտ ֆօնդուգ ֆիսթանը՝ ղր. 12¾։	Պիր ատէտ ճաքիչիլիք թիրէ սուֆրա բէչկիրի՝ ղշ. 12¾։	Թագրիպա 9 մէթրօ ռուզնըղընտա վէ զայէֆ նէֆիսի բէքտէն մասմուլ պիր ատէտ Զուլցցէրիա էչէմէկիսի՝ ղր. 12¾։
Ֆրանսըզ գրէթօնընտան մասմուլ պէյազ եախոտ բէնքէլի 3 չիֆթ գօղլուգ՝ ղշ. 12¾։	Պիր ատէտ տամամագօ սուֆրա բէչկիրի՝ ղրշ. 12¾։		
6 ատէտ էն ինճէ թիրէ բէչկիր՝ ղրշ. 12¾։			

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԱՕԹ վէ ՊՕՂՆ նամ զաթլարընն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթլերիրի թէրթիպ էյլէտիրլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Աղրզա սիւտ կիպի լէզզէթի կէլիպ, չէկ պալըգ եաղը խասսէյերինին քեաֆիֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրէմ չիֆա պուլուր
Գանսրզլրգ չիֆա պուլուր
Սրրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիրլիք վէ սօտուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայրֆիլրգ չիֆա պուլուր
Զօճուգլարրն բէմիք խասթալարը չիֆա պուլուր։

Սթրպպտ թարաֆընտան թասխիսէ օլունտրը կիպի, գօղուսը վէ լեզզէթի բէք էյի տիր վէ միտտէ տաթի գօլայ հազմ օլուր։

Պէյլի պայը Լճգախանէ վէ սբէյար տիւք քեանարրընտա սատրլրը։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ հիրդէլ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԳԱԼԱՑՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԳԻՕՂԻ ՎԷ ՁԷՐՊԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԻԱԼԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաթ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզմիւմէ, եուսուլագ վէ սէրթ լաթիգտէն (գաուչուտան) մասմուլ մէկատը միւխթէլիֆ, գասրգ պաղլարը, էնվաթ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ կարաբէ (թէրմոմէթր) վէ էյի հինա կէօղլիւրէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարրչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։